

BELGISCHE SENAAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1976-1977****SESSION DE 1976-1977**

Begroting van Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector van de Franstalige en Nederlandstalige regimes — voor het begrotingsjaar 1977.

Budget de l'Education nationale — secteur commun aux régimes français et néerlandais — de l'année budgétaire 1977.

INHOUDSOPGAVE.**INDEX.**

	Bladz.
Ontwerp van wet	3

	Pages
Projet de loi	3

WETSTABEL.**TABLEAU DE LA LOI.****Titel I. — Lopende uitgaven :**

Sectie 31. — Organisatie van het onderwijs	8
Sectie 32. — Hoger onderwijs	8
Sectie 33. — Wetenschappelijk onderzoek	10
Sectie 34. — Europese scholen, Duitstalige scholen, tweetalige scholen	14
Sectie 35. — Algemeen bestuur	16

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Sectie 33. — Wetenschappelijk onderzoek	18
Sectie 35. — Algemeen bestuur	18

Titel IV. — Afzonderlijke sectie**Titel VII. — Instellingen van openbaar nut :**

Algemeen Fonds voor schoolgebouwen	26
--	----

Titre I. — Dépenses courantes :

Section 31. — Organisation des études	9
Section 32. — Enseignement supérieur	9
Section 33. — Recherche scientifique	11
Section 34. — Ecoles européennes, écoles de langue allemande, écoles bilingues	15
Section 35. — Administration générale	17

Titre II. — Dépenses de capital :

Section 33. — Recherche scientifique	19
Section 35. — Administration générale	19

Titre IV. — Section particulière**Titre VII. — Organismes d'intérêt public :**

Fonds général des bâtiments scolaires	26
---	----

	Bladz.		Pages
	—		—
VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.		PROGRAMME JUSTIFICATIF.	
Titel I. — Lopende uitgaven :		Titre I. — Dépenses courantes :	
Sectie 31. — Organisatie van het onderwijs	29	Section 31. — Organisation des études	29
Sectie 32. — Hoger onderwijs	29	Section 32. — Enseignement supérieur	29
Sectie 33. — Wetenschappelijk onderzoek	31	Section 33. — Recherche scientifique	31
Sectie 34. — Europese scholen, Duitstalige scholen, tweetalige scholen	56	Section 34. — Ecoles européennes, écoles de langue allemande, écoles bilingues	56
Sectie 35. — Algemeen bestuur	57	Section 35. — Administration générale	57
Titel II. — Kapitaaluitgaven :		Titre II. — Dépenses de capital :	
Sectie 33. — Wetenschappelijk onderzoek	57	Section 33. — Recherche scientifique	57
Sectie 35. — Algemeen bestuur	59	Section 35. — Administration générale	59
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	61	Titre IV. — Section particulière	61
Titel VII. — Instellingen van openbaar nut :		Titre VII. — Organismes d'intérêt public :	
Algemeen Fonds voor schoolgebouwen	72	Fonds général des bâtiments scolaires	72
BIJLAGE.		ANNEXE.	
Tabel der stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen	74	Tableau des fondations, donations, legs et prix	74

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van onze Minister van Financiën, van Onze Ministers van Nationale Opvoeding en van Onze Minister van Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN (TITEL I)
EN DE KAPITAALUITGAVEN (TITEL II).**

ARTIKEL 1.

Voor de uitgaven van Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector van de Franstalige en Nederlandstalige regimes — voor het begrotingsjaar 1977 worden kredieten geopend ten bedrage van :

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Nos Ministres de l'Education nationale et de Notre Ministre du Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES (TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II).**

ARTICLE 1^{er}.

Il est ouvert pour les dépenses de l'Education nationale — secteur commun aux régimes français et néerlandais — afférentes à l'année budgétaire 1977 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		
		Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnement	
TITEL I.				TITRE I.
Lopende uitgaven	2 057,6	—	—	Dépenses courantes.
TITEL II.				TITRE II.
Kapitaaluitgaven	12 124,7	162,8	203,0	Dépenses de capital.
Totaal	14 182,3	162,8	203,0	Totaux.

Deze kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE
DE LOPENDE UITGAVEN EN
DE KAPITAALUITGAVEN.**

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof :

1° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de Belgische Internationale Ruildienst;

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

**DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES
AUX DEPENSES COURANTES ET
AUX DEPENSES DE CAPITAL.**

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846 :

1° des avances de fonds d'un montant maximum de 1 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Service belge des Echanges internationaux;

2° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden verleend;

3° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de Koninklijke Sterrenwacht, het Algemeen Rijksarchief, het Koninklijk Meteorologisch Instituut, het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen en het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika;

4° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 12 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtige van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika;

5° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 20 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtige van de Koninklijke Bibliotheek.

ART. 3.

In afwijking van het artikel 14, eerste alinea, van de organieke wet van het Rekenhof van 29 oktober 1846 mogen de geldvoorschotten gebruikt worden voor de uitkering van de bezoldigingen, de toelagen en vergoedingen van alle aard ten gunste van het personeel bezoldigd door de Staat, evenals voor de betaling van de schuldvorderingen voortvloeiend uit overeenkomsten die 50 000 frank niet overschrijden.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN.

ART. 4.

In afwijking van het artikel 14, eerste alinea, van de organieke wet van het Rekenhof van 29 oktober 1846 wordt de buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek ertoe gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, de reisbeurzen en de geldprijzen uit te betalen die verleend worden aan de laureaten van de universitaire wedstrijden. Hij wordt er bovendien toe gemachtigd op dezelfde wijze, de reiskosten te betalen van de personen die uit het buitenland komen of zich naar het buitenland begeven.

ART. 5.

De vergoedingen wegens begrafenis kosten alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

ART. 6.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van sectie 35 van Titel I van deze begroting mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde titel door middel van een koninklijk besluit.

2° des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires du Département;

3° des avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires de l'Observatoire royal, des Archives générales du Royaume, de l'Institut royal météorologique, de l'Institut royal des Sciences naturelles et du Musée royal de l'Afrique centrale;

4° des avances de fonds d'un montant maximum de 12 000 000 de francs peuvent être consenties au compte extraordinaire du Musée royal de l'Afrique centrale;

5° des avances de fonds d'un montant maximum de 20 000 000 de francs peuvent être consenties au compte extraordinaire de la Bibliothèque royale.

ART. 3.

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, les avances de fonds peuvent servir à payer les rémunérations, les allocations et indemnités de toutes espèces en faveur du personnel rétribué par l'Etat, ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 50 000 francs.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES.

ART. 4.

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des Comptes, le comptable extraordinaire de l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique est autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses de voyages et les prix en espèces octroyés aux lauréats des concours universitaires. En outre, il est autorisé à payer, de la même manière, les frais de voyage des personnes qui viennent de l'étranger ou qui s'y rendent.

ART. 5.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidés de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

ART. 6.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section 35 du Titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même titre.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

ART. 8.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 12 262 000 000 frank voor de ontvangsten en op 13 532 900 000 frank voor de uitgaven.

ART. 9.

In afwijking van artikel 14, eerste alinea, en 15 van de wet op de inrichting van het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 50 miljoen frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen, belast met de vereffening van de toelagen verleend ten laste van het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek, alsmede van allerhande werkingsuitgaven, welk het bedrag er ook van zij, die voortvloeien uit het beheer van bedoeld Fonds.

ART. 10.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtige van het Departement dat de ontvangsten heeft gedaan, worden door het teken C aangeduid.

TITEL VII.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

ART. 7.

Wordt goedgekeurd de begroting van het Algemeen Fonds voor schoolgebouwen voor het jaar 1977 zoals ze bij deze wet is gevoegd. Die begroting beloopt 500 000 000 frank voor de ontvangsten en 500 000 000 frank voor de uitgaven.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

ART. 8.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 12 262 000 000 francs pour les recettes et à 13 532 900 000 francs pour les dépenses.

ART. 9.

Par dérogation aux articles 14, premier alinéa, et 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 50 millions de francs pourront être consenties aux comptables extraordinaires chargés de la liquidation des subventions octroyées à la charge du Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective, ainsi que des dépenses de fonctionnement de toute nature et quel qu'en soit le montant, entraînées par la gestion dudit Fonds.

ART. 10.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désigné par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par le comptable du Département qui a opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

TITRE VII.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

ART. 7.

Est approuvé le budget du Fonds général des bâtiments scolaires pour l'année 1977 tel qu'il est annexé à la présente loi. Ce budget s'élève à 500 000 000 de francs pour les recettes et à 500 000 000 de francs pour les dépenses.

Gegeven te Brussel, 11 januari 1977.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Nationale Opvoeding,

A. HUMBLET.

De Minister van Nationale Opvoeding,

H. DE CROO.

De Minister van Begroting,

G. GEENS.

Donné à Bruxelles, le 11 janvier 1977.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Education nationale,

A. HUMBLET.

Le Ministre de l'Education nationale,

H. DE CROO.

Le Ministre du Budget,

G. GEENS.

(7)

5-XIX-3 (1976-1977) N° 1

T A B E L

T A B L E A U

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
------	---------	---

SECTIE 31.

ORGANISATIE VAN HET ONDERWIJS.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

32.11	Toelage aan de Stichting « Santé-Etudes »	2,5
	Totalen voor hoofdstuk III	2,5
	Totalen voor sectie I. — Organisatie van het Onderwijs	2,5

SECTIE 32.

HOGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

32.02	Toelage voor de sociale dienst van de Faculteit der Protestantse Godgeleerdheid te Brussel.	0,4
33.03	Toelage voor het Universitair Solidariteitscomité (<i>pro memoria</i>).	—
33.04	Toelagen : 1. Europa-College	29,5
	2. Stichting Biermans-Lapôtre	2,0
	3. Europese universitaire instelling te Florence	10,5
	4. Universitaire Stichting	1,4
	Totaal	43,4
	Totalen voor hoofdstuk III	43,8

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

41.01	Toelage voor het spijzen van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet van 27 juli 1971)	(1)
-------	---	-----

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

44.02	Pensioentolagen aan de vrije universitaire instellingen (wet van 27 juli 1971)	(1)
44.03	Toelage aan de Faculteit der Protestantse Godgeleerdheid te Brussel	7,1
44.04	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voor bouwleningen aan de vrije universiteiten. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek alsmede onroerende installaties met sociale doeleinden (over te schrijven op art. 60.50.A van titel IV) : 1. Oud regime	(1)
	2. Nieuw regime	(1)
	Totalen voor de artikels 44	7,1
	Totalen voor hoofdstuk IV	7,1

(1) Zie begrotingen franstalig en nederlandstalig regime.

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		

SECTION 31.

ORGANISATION DES ETUDES.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

—	—	Subvention à la Fondation « Santé-Etudes »	32.11
—	—	Totaux pour le chapitre III.	
—	—	Totaux pour la section I. — Organisation des Etudes.	

SECTION 32.

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

—	—	Subvention au service social de la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles	33.02
—	—	Subvention au Comité Universitaire de Solidarité (<i>pour mémoire</i>)	33.03
—	—	Subventions :	33.04
—	—	1. Collège d'Europe.	
—	—	2. Fondation Biermans-Lapôte.	
—	—	3. Institut universitaire européen à Florence.	
—	—	4. Fondation universitaire.	
—	—	Totaux pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

—	—	Subvention destinée à alimenter le Fonds national de la Recherche scientifique (loi du 27 juillet 1971)	41.01
—	—	Transferts de revenus à l'enseignement libre.	
—	—	Subventions-pensions aux établissements universitaires libres (loi du 27 juillet 1971)	44.02
—	—	Subvention à la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles	44.03
—	—	Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite pour prêts de construction aux universités libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche ainsi que les installations immobilières de caractère social (à virer à l'art. 60.50.A du titre IV) :	44.04
—	—	1. Ancien régime.	
—	—	2. Nouveau régime.	
—	—	Totaux pour les articles 44.	
—	—	Totaux pour le chapitre IV.	

(1) Voir budgets néerlandais et français.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS NON DISSOCIES
------	---------	--

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld.

01.01	Bestuur van het Hoger Onderwijs : allerhande uitgaven in verband met de hervorming van het hoger onderwijs en inzonderheid de werking van de Vaste Commissie voor de academische graden en de programma's van de universitaire examens, ingesteld bij de wet van 21 maart 1964	2,0
01.02	Universitaire Stichting. — Publikatiekosten van de universitaire statistieken in uitvoering van de wet van 27 juli 1971.	0,3
Totalen voor hoofdstuk 01		2,3
Totalen voor sectie 32. — Hoger Onderwijs		53,2

SECTIE 33.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) : Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen	706,1
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel : Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen	4,5
Totalen voor § 1		710,6

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vorige begrotingsjaren) : Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen	24,7
12.02	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven : Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen	101,5
12.03	Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing kleding en andere kleine bestuursuitgaven : Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen	90,1
12.04	Huur van mechanografische installaties : Wetenschappelijke instellingen	52,6
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) : Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen	6,1

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Administration de l'Enseignement supérieur : dépenses généralement quelconques concernant la réforme de l'enseignement supérieur et notamment le fonctionnement de la Commission permanente des grades académiques et des programmes des examens universitaires, créée par la loi du 21 mars 1964. 01.01

— —

Fondation Universitaire. — Frais de publication des statistiques universitaires en application de la loi du 27 juillet 1971. 01.02

— —

Totaux pour le chapitre 01.

— —

Totaux pour la section 32. — Enseignement supérieur.

— —

SECTION 33.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) : 11.03

— —

Etablissements scientifiques et autres institutions.

Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat : 11.04

— —

Etablissements scientifiques et autres institutions.

— —

Totaux pour le § 1.

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures) : 12.01

— —

Etablissements scientifiques et autres institutions.

Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien : 12.02

— —

Etablissements scientifiques et autres institutions.

Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration : 12.03

— —

Etablissements scientifiques et autres institutions.

Location d'installations mécanographiques : 12.04

— —

Etablissements scientifiques.

Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) : 12.05

— —

Etablissements scientifiques et autres institutions.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
12.06	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	16,5
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.): Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen	8,2
Totalen van de artikels 12.01 tot 12.07 .		299,7
12.90	1. Uitgaven voor deelneming aan zendingen in het buitenland van leden van het personeel van de wetenschappelijke Rijksinstellingen (congressen en werkopdrachten)	4,4
	2. Wetenschappelijke opdrachten voortvloeiend uit de overeenkomst die België aan Rwanda verbindt	1,2
12.91	Excerperen en op microfilms opnemen van historische documenten in het buitenland bewaard door de Koninklijke Commissie voor Geschiedenis (<i>pro memorie</i>).	—
Totalen voor § 2		305,3
Totalen voor hoofdstuk I.		1 015,9

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

32.02	Toelage aan het Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Kinematografie	0,5
Totalen voor artikel 32		0,5

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.

33.01	Toelagen voor de financiering van prijzen en beurzen en deelname aan wetenschappelijke activiteiten en manifestaties	23,4
33.02	Toelage aan het Navorsings- en Studiecentrum voor de Geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog.	16,7
33.03	Werkingsloelage van de cafetaria van de Koninklijke Bibliotheek.	9,5
Totalen voor de artikels 33		49,6

Inkomstenoverdrachten aan het buitenland.

34.01	Toelagen aan intergouvernementele en internationale instellingen, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek	67,6
Totalen voor artikel 34		67,6
Totalen voor hoofdstuk III		117,7

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

41.02	Toelagen aan het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek :	
	1. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat	147,6
	2. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken	57,5
	3. Financiering van programma's van collectief fundamenteel onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers	417,4
	4. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op het gebied van de radiobiologie.	37,3
		659,8

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Credits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		
—	—	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06
—	—	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) : Etablissements scientifiques et autres institutions.	12.07
—	—	Totaux des articles 12.01 à 12.07.	
—	—	1. Dépenses de participation aux missions à l'étranger des membres du personnel des établissements scientifiques de l'Etat (congrès et missions de travail).	12.90
—	—	2. Missions spécifiques résultant de la convention qui lie la Belgique au Rwanda.	
—	—	Travaux de dépouillement et de microfilmage de documents historiques conservés à l'étranger par la Commission royale d'Histoire (pour mémoire).	
—	—	Totaux pour le § 2.	
—	—	Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

—	—	Subvention à l'Institut national de Cinématographie scientifique.	32.02
—	—	Totaux pour l'article 32.	

Transferts de revenus aux ménages.

—	—	Subventions en vue d'assurer le financement des prix et des bourses et la participation à des activités et manifestations scientifiques.	33.01
—	—	Subvention au Centre de recherches et d'études historiques de la seconde guerre mondiale.	33.02
—	—	Subvention de fonctionnement de la cafétéria de la Bibliothèque royale	33.03
—	—	Totaux pour les articles 33.	

Transferts de revenus à l'étranger.

—	—	Subventions aux organisations, groupements et centres intergouvernementaux et internationaux de recherche scientifique.	34.01
—	—	Totaux pour l'article 34.	
—	—	Totaux pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

—	—	Subventions au Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective :	41.02
—	—	1. Financement de programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat.	
—	—	2. Financement de programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat.	
—	—	3. Financement de programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs.	
—	—	4. Financement de programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radiobiologie.	

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.		(In miljoenen franken)
Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
41.03	Toelagen ten bate van het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat en van de Koninklijke Academie voor overzeese Wetenschappen voor de financiering van wetenschappelijke publikaties	23,7
41.04	Toelagen ten bate van het patrimonium van de «Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique» voor de financiering van wetenschappelijke publikaties van de commissies	3,5
41.06	Toelagen aan het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat om ze in staat te stellen opvoedende opdrachten te vervullen	1,5
41.09	Toelage aan het patrimonium van de Koninklijke Sterrenwacht om de werkingskosten van het Planetarium te kunnen dragen (<i>pro memorie</i>)	—
Totalen voor hoofdstuk IV		688,5
HOOFDSTUK 01.		
DIVERSEN.		
Niet economisch verdeeld.		
01.01	Uitgaven voor personeel en werking ingevolge de deelneming van België aan internationale activiteiten in verband met het wetenschapsbeleid	11,0
01.02	1. Uitgaven voor personeel en diensten in verband met het navorsingswerk overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen	6,5
	2. Buitengewone toelage met het oog op de nieuwbouw van het «Musée du Rwanda» te Butare.	0,1
		6,6
01.03	Uitgaven voor personeel en diensten ingevolge de activiteiten van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen (<i>pro memorie</i>)	—
01.05	Personeels- en werkingsuitgaven van de Documentatiedienst voor Tropische Landbouwkunde en Plattelandse Ontwikkeling (S.E.R.D.A.T.).	3,8
01.06	Huur van de oceanografische boot	3,0
01.07	Allerlei uitgaven voor de uitvoering van overeenkomsten van wetenschappelijke samenwerking tussen Belgische en buitenlandse laboratoria en diensten	5,0
Totalen voor hoofdstuk 01		29,4
Totalen voor sectie 33. — Wetenschappelijk onderzoek		1 851,5
SECTIE 34.		
EUROPESE SCHOLEN, DUITSTALIGE SCHOLEN, TWEETALIGE SCHOLEN.		
HOOFDSTUK III.		
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.		
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.		
34.01	Toelage aan de Europese School te Brussel.	0,5
34.02	Toelage aan de Europese School te Mol	0,5
34.04	Toelage aan de Internationale School, in uitvoering van een tussen België en de SHAPE tot stand gekomen akkoord	1,5
Totalen voor hoofdstuk III		2,5
Totalen voor sectie 34. — Europese scholen, Duitstalige scholen, tweetalige scholen.		2,5

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIÉS		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnement		

—	—	Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat et de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer en vue d'assurer le financement des publications scientifiques.	41.03
—	—	Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer le financement de publications scientifiques des commissions.	41.04
—	—	Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat en vue de leur permettre d'assurer des missions éducatives.	41.06
—	—	Subvention au patrimoine de l'Observatoire royal en vue d'assurer les dépenses de fonctionnement du Planétarium (<i>pour mémoire</i>).	41.09
—	—	Totaux pour le chapitre IV.	

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

—	—	Dépenses de personnel et de fonctionnement résultant de la participation de la Belgique à des activités internationales de politique scientifique.	01.01
—	—	1. Dépenses de personnel et de service en rapport avec les travaux de recherche relatifs à l'outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales.	01.02
—	—	2. Subvention exceptionnelle en vue de la construction d'un nouveau bâtiment pour le « Musée du Rwanda » à Butare.	
—	—	Dépenses de personnel et de service résultant des activités de l'Académie royale des Sciences d'Outre-mer (<i>pour mémoire</i>).	01.03
—	—	Dépenses de personnel et de fonctionnement du Service de documentation en Agronomie tropicale et Développement rural (S.E.R.D.A.T.).	01.05
—	—	Location du bateau océanographique	01.06
—	—	Dépenses de toutes natures en vue de l'exécution de conventions de coopération scientifique entre laboratoires et services belges et étrangers.	01.07
—	—	Totaux pour le chapitre 01.	
—	—	Totaux pour la section 33. — Recherche scientifique.	

SECTION 34.

ECOLES EUROPEENNES, ECOLES DE LANGUE ALLEMANDE,
ECOLES BILINGUES.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus à l'étranger.

—	—	Subvention à l'Ecole européenne de Bruxelles	34.01
—	—	Subvention à l'Ecole européenne de Mol.	34.02
—	—	Subvention à l'Ecole internationale en exécution d'un accord intervenu entre la Belgique et le SHAPE.	34.04
—	—	Totaux pour le chapitre III.	
—	—	Totaux pour la section 34. — Ecoles européennes, écoles de langue allemande, écoles bilingues.	

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GFSPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	
------	---------	---	--

SECTIE 35.

ALGEMEEN BESTUUR.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

41.20	Toelage aan het Nationaal Waarborgfonds voor schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973)	125,0
Totalen voor hoofdstuk IV		125,0

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

01.01	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.	22,9
Totalen voor hoofdstuk 01		22,9
Totalen voor sectie V. — Algemeen bestuur		147,9
Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven		2 057,6

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		

SECTION 35.

ADMINISTRATION GENERALE.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

—	—	Subvention au Fonds national de garantie des bâtiments scolaires (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973).	41.20
—	—	Totaux pour le chapitre IV.	

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

—	—	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.	01.01
—	—	Totaux pour le chapitre 01.	
—	—	Totaux pour la section V. — Administration générale.	
—	—	Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes.	

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
------	---------	---

SECTIE 33.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

74.01	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land :	
(*)	Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen	73,1
74.05	Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat : wetenschappelijke en technische uitrusting.	—
74.80	Aankoop van kunstwerken en kostbare documenten, stukken en voorwerpen voor de samenstelling	
(*)	van patrimoniale verzamelingen door de wetenschappelijke inrichtingen (het eventuele overschot van het krediet kan als toelage onder de kassen van de verschillende inrichtingen verdeeld worden.	18,1
74.81	Aankoop van werken en gewone verzamelingen door de Koninklijke Bibliotheek van België.	46,3
(*)		
	Totalen voor hoofdstuk VII	137,5
	Totalen voor sectie 33. — Wetenschappelijk onderzoek	137,5

SECTIE 35.

ALGEMEEN BESTUUR.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

61.07	Krediet te storten op speciale rekeningen van de Nationale Bank ter beschikking te stellen van de Ministers van Nationale Opvoeding (dotaties aan het Gebouwenfonds voor de Rijksscholen, wet van 29 mei 1959, gewijzigd door de wet van 11 juli 1973)	9 846,2
61.08	Krediet te storten aan het Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (uitvoering van de wet van 29 mei 1959, gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).	1 641,0
61.09	Jaarlijkse dotatie aan het Algemeen Fonds voor schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959, gewijzigd door de wet van 11 juli 1973)	500,0
	Totalen voor hoofdstuk VI	11 987,2

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

72.04	Bouwen van scholen op te richten krachtens de taalwetten	—
	Totalen voor hoofdstuk VII	—

* Behoort niet tot het investeringsprogramma.

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten	Ordonnancings- kredieten		
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		

SECTION 33.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

—	—	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre : Etablissements scientifiques et autres institutions.	74.01 (*)
38,0	38,0	Etablissements scientifiques de l'Etat : équipement scientifique et technique	74.05
—	—	Achats d'œuvres d'art, de documents, de pièces et d'objets précieux en vue de la constitution de collections patrimoniales par les établissements scientifiques (le reliquat éventuel de ce crédit pourra être réparti à titre de subvention entre les caisses des divers établissements).	74.80 (*)
—	—	Achats d'ouvrages et de collections courantes par la Bibliothèque royale de Belgique	74.81 (*)
38,0	38,0	Totaux pour le chapitre VII.	
38,0	38,0	Totaux pour la section 33. — Recherche scientifique.	

SECTION 35.

ADMINISTRATION GENERALE.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

—	—	Crédit à verser aux comptes spéciaux de la Banque nationale à mettre à la disposition des Ministres de l'Education nationale (dotations au Fonds des bâtiments scolaires de l'Etat, loi du 29 mai 1959, modifiée par la loi du 11 juillet 1973).	61.07
—	—	Crédit à verser au Fonds des bâtiments scolaires provinciaux et communaux (exécution de la loi du 29 mai 1959, modifiée par la loi du 11 juillet 1973).	61.08
—	—	Dotation annuelle au Fonds général des bâtiments scolaires (loi du 29 mai 1959, modifiée par la loi du 11 juillet 1973).	61.09
—	—	Totaux pour le chapitre VI.	

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Construction de bâtiments dans le pays.

89,3	120,0	Construction d'écoles à créer en vertu des lois linguistiques	72.04
89,3	120,0	Totaux pour le chapitre VII.	

* Ne relève pas du programme d'investissements.

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
------	---------	---

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland.

- 83.01 Bouwen van klassen en scholen bestemd voor de leerlingen der Belgische scholen gevestigd op het grondgebied der Duitse Bondsrepubliek (over dit krediet wordt beschikt door de Minister van Landsverdediging, die belast is met de uitvoering der werken) —
- (De uitgaven welke verwezenlijkt moeten worden in Duitsland mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnances van kredietopening, hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewoon rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.)

Totalen voor hoofdstuk VIII		—
Totalen voor sectie V. — Algemeen bestuur		11 987,2
Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven		12 124,7
ALGEMENE TOTALEN VOOR HET MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING — GEMEENSCHAPPELIJKE SECTOR VOOR DE FRANSTALIGE EN NEDERLANDSTALIGE REGIMES		14 182,3

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

35,5	45,0	Construction de classes et d'écoles destinées aux élèves des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande (il est disposé du présent crédit par le Ministre de la Défense nationale, chargé de l'exécution des travaux). (Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un comptable extraordinaire désigné par le Ministre de la Défense nationale.)	83.01
35,5	45,0	Totaux pour le chapitre VIII.	
124,8	165,0	Totaux pour la section V. — Administration générale.	
162,8	203,0	Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital.	
162,8	203,0	TOTAUX GENERAUX POUR LE MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE. — SECTEUR COMMUN AUX REGIMES FRANÇAIS ET NEERLANDAIS.	

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In miljoenen franken)

Art.	Litt.	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1977 — Solde au 1 ^{er} janvier 1977	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
------	-------	-----------------------	---------	---	--

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

60	02	A	Gebouwenfonds voor de Rijksscholen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973)	11 108,7	9 961,0
60	03	A	Fonds voor de uitrusting en de geschiktmaking van de Rijksonderwijsinrichtingen die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden : Middelbaar onderwijs (<i>pro memorie</i>)	—	—
60	04	A	Fonds voor hoger onderwijsgebouwen en studentenverblijven van het Rijk (wet van 1 augustus 1960)	1 253,7	—
60	08	A	Bijkomende hulp voor het wetenschappelijk onderzoek, de verbetering en de uitrusting van laboratoria in de universiteiten en voor de navorsingen inzake kernenergie (koninklijk besluit van 18 mei 1959) : Uitbreiding van het effectief van het onderwijzend, wetenschappelijk, administratief en technisch personeel van de universiteiten en van de met de universiteiten gelijkgestelde instellingen voor hoger onderwijs	0,4	—
60	11	A	Fondsen voorafgenomen met het oog op de uitbetaling van een enig forfaitair voorschot aan de leden van het wetenschappelijk personeel der Rijksuniversiteiten, van de ermede gelijkgestelde inrichtingen voor hoger onderwijs, van de wetenschappelijke Rijksinrichtingen en van de gesubsidieerde inrichtingen voor hoger onderwijs (koninklijk besluit van 31 december 1962, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 31 januari 1963) (<i>pro memorie</i>)	—	—
60	21	A	Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) : Programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat. — Werkingsuitgaven van het Fonds	35,6	147,6
60	22	A	Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) : Programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken	2,9	57,5
60	23	A	Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) : Programma's van collectief fundamenteel onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers	7,7	417,4
60	24	A	Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) : Programma's van fundamenteel onderzoek op het gebied van de radiobiologie.	2,3	37,3
60	50	A	Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek alsmede onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971) (<i>pro memorie</i>)	—	—
60	65	A	Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973)	5 085,4	1 641,0
Totalen voor hoofdstuk I				17 496,7	12 261,8

(En millions de francs)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo per 31 december 1977 — Solde au 31 décembre 1977	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de dispo- sition
SECTION I.						
DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.						
CHAPITRE I.						
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.						
9 960,0	11 109,7		Fonds des bâtiments scolaires de l'Etat (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973).	60	02	A
—	—		Fonds pour l'équipement et l'aménagement des établissements d'enseignement de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959 : Enseignement moyen (<i>pour mémoire</i>).	60	03	A
1 253,7	—		Fonds de constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat (loi du 1 ^{er} août 1960).	60	04	A
0,4	—		Aide supplémentaire à la recherche scientifique, l'amélioration et l'équipement de laboratoires universitaires et aux recherches en matière d'énergie nucléaire (arrêté royal du 18 mai 1959) : Extension des effectifs du personnel enseignant, scientifique, administratif et technique des universités et des établissements d'enseignement supérieur assimilés aux universités.	60	08	A
—	—		Fonds prélevés en vue du paiement d'une avance unique et forfaitaire aux membres du personnel scientifique des universités de l'Etat, des établissements d'enseignement supérieur y assimilés, des établissements scientifiques de l'Etat et des établissements d'enseignement supérieur subventionnés (arrêté royal du 31 décembre 1962, <i>Moniteur belge</i> du 31 janvier 1963) (<i>pour mémoire</i>).	60	11	A
160,2	23,0		Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) : Programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat. — Dépenses de fonctionnement du Fonds.	60	21	A
58,0	2,4		Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) : Programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat.	60	22	A
415,0	10,1		Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) : Programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs.	60	23	A
38,0	1,6		Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) : Programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radiobiologie.	60	24	A
—	—		Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche ainsi que les installations de caractère social (loi du 27 juillet 1971) (<i>pour mémoire</i>).	60	50	A
1 644,0	5 082,4		Fonds des bâtiments scolaires provinciaux et communaux (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973).	60	65	A
13 529,3	16 229,2		Totaux pour le chapitre I.			

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In miljoenen franken)

Art.	Litt.	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1977 — Solde au 1 ^{er} janvier 1977	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
------	-------	-----------------------	---------	---	--

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

66	02	A	Benutting van de opbrengst van de goederen der ontbonden beroepsverenigingen (art. 16 van de wet van 31 maart 1898) (1)	0,8	0,1
66	03	A	Wetenschappelijke investeringen voor economische doeleinden van algemeen belang (wet van 12 maart 1957)	20,1	—
66	04	A	Sommen ter beschikking gesteld van de Ministers van Nationale Opvoeding door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek uitgeschreven lening (koninklijk besluit van 30 december 1960). — Eerste uitrusting van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat	0,1	—
66	06	B	Sommen in de Schatkist gestort door de Organisatie voor Europese Economische Samenwerking met het oog op het verwezenlijken van internationale wetenschappelijke projecten	0,5	—
66	08	B	Allerhande uitgaven die verband houden met het navorsingswerk Overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen	0,1	—
66	09	A	Sommen ter beschikking gesteld van de Ministers van Nationale Opvoeding door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek uitgeschreven lening. — Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (<i>pro memorie</i>)	—	—
67	03	B	Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage).	0,1	0,1
Totalen voor hoofdstuk III				21,7	0,2
Totalen voor sectie I				17 518,4	12 262,0

SECTIE II.

STAATSDIENSTEN

AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELN ONDERWORPEN.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

70	01	A	Kas van het Rijksarchief	0,7	—
70	02	A	Kas van de Koninklijke Bibliotheek van België (koninklijk besluit van 25 februari 1959)	3,6	—
70	03	C	Opvoedingsgestichten behorende bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur. — Exploitatiefonds (2)	—	—
70	05	A	Kas van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	1,3	—
70	06	A	Kas van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	0,1	—
Totalen voor hoofdstuk I				5,7	—
Totalen voor sectie II				5,7	—
TOTALEN VOOR TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.				17 524,1	12 262,0

(1) Ontvangsten door toedoen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.
(2) Wordt overgedragen naar de Franstalige en Nederlandstalige regimes.

(En millions de francs)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

	Uitgaven van het jaar Dépenses de l'année	Saldo per 31 december 1977 — Solde au 31 décembre 1977	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de dispo- sition
CHAPITRE III.						
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.						
—	0,9		Utilisation du produit des biens des unions professionnelles dissoutes (art. 16 de la loi du 31 mars 1898) (1).	66	02	A
—	20,1		Investissements scientifiques à des fins économiques d'intérêt général (loi du 12 mars 1957).	66	03	A
0,1	—		Sommes mises à la disposition des Ministres de l'Education nationale par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique (arrêté royal du 30 décembre 1960). — Premier équipement des établissements scientifiques de l'Etat.	66	04	A
—	0,5		Sommes versées au Trésor par l'Organisation européenne de Coopération économique en vue de la réalisation de projets scientifiques internationaux.	66	06	B
—	0,1		Dépenses de toute nature en rapport avec les travaux de recherche relatifs à l'Outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales.	66	08	B
—	—		Sommes mises à la disposition des Ministres de l'Education nationale par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique. — Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective (<i>pour mémoire</i>).	66	09	A
—	0,2		Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe).	67	03	B
0,1	21,8		Totaux pour le chapitre III.			
13 529,4	16 251,0		Totaux pour la section I.			
SECTION II.						
SERVICES DE L'ETAT.						
SOUJETS A DES REGLES DE GESTION PARTICULIERES.						
CHAPITRE I.						
SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.						
0,5	0,2		Caisse des Archives du Royaume	70	01	A
2,0	1,6		Caisse de la Bibliothèque royale de Belgique (arrêté royal du 25 février 1959). .	70	02	A
—	—		Etablissements d'instruction ressortissant au Ministère de l'Education nationale et de la Culture. — Fonds d'exploitation (2).	70	03	C
1,0	0,3		Caisse de l'Institut royal des Sciences naturelles	70	05	A
—	0,1		Caisse du Musée royal de l'Afrique centrale	70	06	A
3,5	2,2		Totaux pour le chapitre I.			
3,5	2,2		Totaux pour la section II.			
13 532,9	16 253,2		TOTAUX POUR LE TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.			

(1) Recettes effectuées à l'intervention du Ministère de l'Emploi et du Travail.
(2) Transféré aux «régimes» français et néerlandais.

TITEL VII.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Algemeen Fonds voor schoolgebouwen.

TITRE VII.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Fonds général des bâtiments scolaires.

4. ONTVANGSTEN.		(In duizendtallen frank. — En milliers de francs.)			4. RECETTES.	
Art.	TEKSTEN	1977 per artikel — <i>par article</i>	1976 vermoedelijke — <i>présumées</i>	1975 gedane — <i>effectuées</i>	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 45.					CHAPITRE 45.	
450.01	Tussenkost van de Staat :				Interventions de l'Etat :	450.01
	a) niet terugvorderbaar	500 000	500 000	500 000	a) à fonds perdus.	
	Totalen voor hoofdstuk 45	500 000	500 000	500 000	Totaux pour le chapitre 45.	
	Totalen voor de ontvangsten	500 000	500 000	500 000	Totaux pour les recettes.	

5. UITGAVEN.		(In duizendtallen frank. — En milliers de francs.)			5. DEPENSES.	
Art.	TEKSTEN	1977 per artikel — par article	1976 voorzien — prévues	1975 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 51.					CHAPITRE 51.	
511.01	Bezoldigingen van het kaderpersoneel	18 000	—	—	Rémunérations du personnel de cadre	511.01
04	Wettelijke sociale lasten	1 800	—	—	Charges sociales légales	04
512.03	Bezoldiging revisor	20	—	—	Rémunération reviseur	512.03
513.02	Verplaatsingen	100	—	—	Déplacements	513.02
Totalen voor hoofdstuk 51		19 920	—	—	Totaux pour le chapitre 51.	
HOOFDSTUK 52.					CHAPITRE 52.	
521.01	Huur van lokalen en bijkomende lasten	1 000	—	—	Loyer des locaux et charges complémen- 521.01	
					taires.	
03	Onderhoud en herstelling van lokalen	120	—	—	Entretien et réparation des locaux	03
04	Onderhoud en herstelling :				Entretien et réparation :	04
	a) van materieel en meubilair	78	—	—	a) du matériel et mobilier.	
	b) van voertuigen, motorbrandstoffen				b) des véhicules automobiles, carbu-	
	en smeermiddelen	100	—	—	rants et lubrifiants.	
07	Verbruiksprodukten	400	—	—	Produits de consommation	07
09	Verscheidene	1 500	—	—	Divers	09
522.01	Allerhande bureau-onkosten	700	—	—	Frais de bureau généralement quelconques 522.01	
Totalen voor hoofdstuk 52		3 898	—	—	Totaux pour le chapitre 52.	
HOOFDSTUK 53.					CHAPITRE 53.	
533.01	Eigenlijke bijzondere uitgaven	475 000	—	—	Dépenses particulières proprement dites 533.01	
Totalen voor hoofdstuk 53		475 000	—	—	Totaux pour le chapitre 53.	
HOOFDSTUK 55.					CHAPITRE 55.	
550.02	Meubilair :				Mobilier :	550.02
	a) nieuwe aankopen	800	—	—	a) acquisitions nouvelles.	
03	Machines :				Machines :	03
	a) nieuwe aankopen	150	—	—	a) acquisitions nouvelles.	
05	Autovoertuigen :				Véhicules automobiles :	05
	a) nieuwe aankopen	232	—	—	a) acquisitions nouvelles.	
Totalen voor hoofdstuk 55		1 182	—	—	Totaux pour le chapitre 55.	
Totalen voor de uitgaven		500 000	—	—	Totaux pour les dépenses.	

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
11 januari 1977.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Nationale Opvoeding,

A. HUMBLET.

De Minister van Nationale Opvoeding,

H. DE CROO.

De Minister van Begroting,

G. GEENS.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 11 janvier 1977.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Education nationale,

A. HUMBLET.

Le Ministre de l'Education nationale,

H. DE CROO.

Le Ministre du Budget,

G. GEENS.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

PROGRAMME JUSTIFICATIF

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

SECTIE 31.

ORGANISATIE VAN HET ONDERWIJS.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

ART. 32.11. — *Toelage aan de Stichting « Santé-Etudes ».*

	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)
Economische classificatie :	1977	1976	1975
	—	—	—
322 Overige subsidies aan privé-bedrijven .	2,5	2,0	1,2

SECTIE 32.

HOGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.02. — *Toelage voor de sociale dienst van de Faculteit der Protestantse Godsgelerdheid te Brussel.*

	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)
Economische classificatie :	1977	1976	1975
	—	—	—
3312 Sociale steun — instellingen . . .	0,4	0,4	0,2

$$87 \text{ studenten} \times 4\,100 \text{ frank (2\,000 frank + index 205 pct.)} = 356\,700 \text{ frank.}$$
ART. 33.03. — *Toelage voor het Universitair Solidariteitscomité (pro memorie).*

	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)
Economische classificatie :	1977	1976	1975
	—	—	—
3332 Culturele doeleinden — instellingen .	—	—	—

ART. 33.04. — *Toelagen.*

	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)
Economische classificatie :	1977	1976	1975
	—	—	—
3332 Culturele doeleinden — instellingen .	43,4	39,8	28,0

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

SECTION 31.

ORGANISATION DES ETUDES.

CHAPITRE III.

TRANSFERT DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

ART. 32.11. — *Subvention à la Fondation « Santé-Etudes ».*

	Classification économique :
	—
322 Autres subventions aux entreprises privées.	—

SECTION 32.

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

CHAPITRE III.

TRANSFERT DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.02. — *Subvention au service social de la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles.*

	Classification économique :
	—
3312 Aide sociale — institutions.	—

$$87 \text{ étudiants} \times 4\,100 \text{ francs (2\,000 francs + index 205 p.c.)} = 356\,700 \text{ francs.}$$
ART. 33.03. — *Subvention au Comité universitaire de solidarité (pour mémoire).*

	Classification économique :
	—
3332 Fins culturelles — institutions.	—

ART. 33.04. — *Subventions.*

	Classification économique :
	—
3332 Fins culturelles — institutions.	—

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
33.04.1 Europa-College	29 500	26 800	21 200	33.04.1 Collège d'Europe.
33.04.2 Stichting Biermans-Lapôte	2 000	1 722	1 500	33.04.2 Fondation Biermans-Lapôte.
33.04.3 Europese Universitaire Instelling te Florence	10 500	9 898	4 147	33.04.3 Institut universitaire européen à Florence.
33.04.4 Universitaire Stichting	1 400	1 300	1 150	33.04.4 Fondation universitaire.
33.04.1, 2 en 4 : verhoging van de werkingskosten ingevolge indexstijging.				
33.04.3 : Belgische bijdrage in de werkingskosten van de instelling voor een bedrag van 9 250 000 frank en 1 250 000 frank bestemd voor beurzen aan Belgische universitair gediplomeerden.				
33.04.1, 2 et 4 : augmentation des dépenses de fonctionnement pour couvrir la hausse de l'index.				
33.04.3 Contribution de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'institution pour un montant de 9 250 000 francs et 1 250 000 francs pour des bourses destinées à des diplômés universitaires belges.				

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.01. — *Toelage voor het spijzen van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet van 27 juli 1971).*

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 41.01. — *Subvention destinée à alimenter le Fonds national de la Recherche scientifique (loi du 27 juillet 1971).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
413 Inkomstenoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	— (1)	— (1)	481,6	413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.

Inkomstenoverdrachten aan het vrij onderwijs.

ART. 44.02. — *Pensioentoeelagen aan de vrije universitaire inrichtingen (wet van 27 juli 1971).*

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

ART. 44.02. — *Subventions-pensions aux établissements universitaires libres (loi du 27 juillet 1971).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
442 Bijdragen voor de pensioenen van het personeel van het vrij onderwijs	— (1)	— (1)	— (1)	442 Contributions pour pensions du personnel de l'enseignement libre.

ART. 44.03. — *Toelage aan de Faculteit der Protestantse Godgeleerdheid te Brussel.*ART. 44.03. — *Subvention à la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	7,1	6,6	5,8	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

Verhoging van de personeelsuitgaven en van de andere werkingskosten.

ART. 44.04. — *Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voor bouwleningen aan de vrije universiteiten. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek alsmede onroerende installaties met sociale doeleinden (over te schrijven op art. 60.50.A van titel IV).*

Augmentation des dépenses de personnel et des autres frais de fonctionnement.

ART. 44.04. — *Subventions à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite pour prêts de construction aux universités libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche ainsi que les installations immobilières de caractère social (à virer à l'article 60.50.A du titre IV).*

(1) Zie begrotingen Nederlandstalig en Franstalig regime.

(1) Voir les budgets néerlandais et français.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
444 Bijdragen voor rentelasten	— (1)	— (1)	— (1)	444 Contributions pour charges d'intérêts.
44.04.1 Oud regime	— (1)	— (1)	— (1)	44.04.1 Ancien régime.
44.04.2 Nieuw regime	— (1)	— (1)	— (1)	44.04.2 Nouveau régime.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01. — *Bestuur van het hoger onderwijs : allerhande uitgaven in verband met de hervorming van het hoger onderwijs en inzonderheid de werking van de Vaste Commissie voor de academische graden en de programma's van de universitaire examens, ingesteld bij de wet van 21 maart 1964.*

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — *Administration de l'enseignement supérieur : dépenses généralement quelconques concernant la réforme de l'enseignement supérieur et notamment le fonctionnement de la Commission permanente des grades académiques et des programmes des examens universitaires, créée par la loi du 21 mars 1964.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
01 Uitgaven te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74	2,0	2,0	1,8	01 Dépenses à ventiler entre les articles 11, 12 et 74.

ART. 01.02. — *Universitaire Stichting. — Publikatiekosten van de universitaire statistieken in uitvoering van de wet van 27 juli 1971.*

ART. 01.02. — *Fondation universitaire. — Frais de publication des statistiques universitaires en application de la loi du 27 juillet 1971.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
121 Algemene werkingskosten	0,3	0,3	0,2	121 Dépenses générales de fonctionnement.

SECTIE 33.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

11.03.1. Koninklijke Sterrenwacht.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
1977	1976	1975
—	—	—
47,8	44,0	38,7 (0,2)

SECTION 33.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

11.03.1. Observatoire royal.

(1) Zie begrotingen Nederlandstalig en Franstalig regime.

(1) Voir les budgets néerlandais et français.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique</i>
	1977	1976	1975	
111 Eigenlijk loon	42 585	39 009	34 314 (200)	111 Salaire proprement dit.
waarvan :				dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	1 930	1 698	1 494	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	962	846	744	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	24 209	23 838	23 651 (200)	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	688	638	675	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	1 174	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	Création d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	— 2 702	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Sociale programmatie	—	—	499	Programmation sociale.
Verhoging index	17 983	13 364	7 931	Majoration index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	193	210	280	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	130	115	90	Majoration index.
Eindejaarstoelage	910	844	1 188	Allocation de fin d'année.
Totalen	42 585	39 009	34 314 (200)	Totaux.
112 Directe toelagen	3 914	3 040	2 954	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	1 394	1 029	1 531	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	1 300	1 200	1 008	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	51	51	40	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	50	50	30	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	1 119	710	345	Majoration index.
Totalen	3 914	3 040	2 954	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :				113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	1 272	1 980	1 442	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	47 771	44 029	38 710 (200)	Totaux généraux.

11.03.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

11.03.2. Institut royal météorologique.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1977	1976	1975	
	108,5	88,2	74,8	
<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1977	1976	1975	
111 Eigenlijk loon	93 601	78 493	66 129	111 Salaire proprement dit.
waarvan :				dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	3 891	3 279	2 763	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	1 509	1 272	1 072	— retenues sécurité sociale.

	1977	1976	1975	
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	46 742	47 188	46 838	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	1 605	1 528	548	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	4 600	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	-147	Réduction pour départs et mises à la pension.
Sociale programmatie	—	—	944	Programmation sociale.
Verhoging index	37 356	26 599	15 442	Majoration index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	460	503	515	Allocation de foyer et de résidence.
Verhoging index	310	275	165	Majoration index.
Eindejaarstoelage	2 528	2 400	1 824	Allocation de fin d'année.
Totaal	93 601	78 493	66 129	Totaux.
112 Directe toelagen	6 433	6 167	6 001	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	2 902	2 891	3 147	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	1 985	1 985	2 043	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	150	100	100	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	60	34	20	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	1 336	1 157	691	Majoration index.
Totaal	6 433	6 167	6 001	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :				113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	6 113	3 484	2 684	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	106 147	88 144	74 814	Totaux généraux.

11.03.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.

11.03.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1977	1976	1975
38,1	35,1	30,6

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
111 Eigenlijk loon	34 002	31 755	27 982	111 Salaire proprement dit.
waarvan :				dont :
— afhouding weduwen en wezen	1 356	1 195	1 053	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	457	403	355	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	20 288	19 597	19 743	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	175	260	193	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	-1 751	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Sociale programmatie	—	—	389	Programmation sociale.
Verhoging index	14 214	10 842	6 494	Majoration index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.

	1977	1976	1975	
Haard- en standplaatsstoelagen	258	264	240	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	173	144	77	Majoration index.
Eindejaarstoelage	645	648	846	Allocation de fin d'année.
Totalen	34 002	31 755	27 982	Totaux.
112 Directe toelagen	2 854	2 234	1 990	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	778	822	878	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	912	898	803	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	15	15	30	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begra- feniskosten	—	—	10	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	1 149	499	269	Majoration index.
Totalen	2 854	2 234	1 990	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :				113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	1 235	1 136	639	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	38 091	35 125	30 611	Totaux généraux.

11.03.4. Koninklijke Bibliotheek.

11.03.4. Bibliothèque royale.

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
	1977	1976	1975	
	—	—	—	
	170,7	161,8	138,8	
	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
	—	—	—	
111 Eigenlijk loon	146 785	140 741	120 300	111 Salaire proprement dit.
waarvan :				dont :
— afhouding weduwen en wezen	4 959	4 242	3 626	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	6 228	5 327	4 553	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	75 778	84 144	84 345	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogin- gen	3 795	1 737	1 721	Promotions de grade et augmentations baré- miques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	454	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	1 201	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdienststredingen en oppensioensinstellingen	—430	—	—2 329	Réduction pour départs et mises à la pen- sion.
Sociale programmatie	—	—	1 426	Programmation sociale.
Verhoging index	57 875	46 891	27 953	Majoration index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	124	132	110	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatsstoelagen	1 905	1 948	2 067	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	1 366	1 136	695	Majoration index.
Eindejaarstoelage	4 717	4 753	4 312	Allocation de fin d'année.
Totalen	146 785	140 741	120 300	Totaux.
112 Directe toelagen	11 094	11 388	11 027	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	6 633	7 187	7 272	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	2 386	2 593	2 741	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	180	80	70	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begra- feniskosten	100	50	35	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	1 795	1 478	909	Majoration index.
Totalen	11 094	11 388	11 027	Totaux.

	1977	1976	1975	
113 Werkgeversbijdragen :	—	—	—	113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen . . .	12 786	9 687	7 476	— aux assurances sociales.
Algemene totalen . . .	170 665	161 816	138 803	Totaux généraux.

11.03.5. Algemeen Rijksarchief.

11.03.5. Archives générales du Royaume.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
1977	1976	1975
—	—	—
128,7	118,6	100,6 (0,2)

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1977	1976	1975	
	—	—	—	
111 Eigenlijk loon	115 126	103 469	87 896	111 Salaire proprement dit.
waarvan :				dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	583	495	420	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	1 651	1 401	1 190	— retenues sécurité sociale.

Samenstelling :

Barema bezoldigingen	62 705	61 937	61 565
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	1 583	1 721	523
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	1 462	—	—
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	— 484	—	— 178
Sociale programmatie	—	—	1 109
Verhoging index	44 276	34 758	20 191
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—
Haard- en standplaatstoelagen	1 203	1 117	1 245
Verhoging index	810	610	398
Eindejaarstoelage	3 571	3 326	3 043
Totaal	115 126	103 469	87 896

Décomposition :

Traitements barémiques.
Promotions de grade et augmentations barémiques.
Recrutements dans les limites des cadres.
Création de services ou d'emplois nouveaux.
Réduction pour départs et mises à la pension.
Programmation sociale.
Majoration index.
Allocations pour fonctions supérieures.
Allocations de foyer et de résidence.
Majoration index.
Allocation de fin d'année.

112 Directe toelagen	8 752	8 810	7 392	112 Allocations directes.
--------------------------------	-------	-------	-------	---------------------------

Samenstelling :

Verlofgeld	4 652	4 609	3 549
Kinderbijslagen	2 333	2 600	2 795
Geboortevergoedingen	82	82	82
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten	35	35	35
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—
Verhoging index	1 650	1 484	931
Totaal	8 752	8 810	7 392

Décomposition :

Pécule de vacances.
Allocations familiales.
Indemnités de naissance.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Indemnités pour accidents du travail.
Majoration index.

113 Werkgeversbijdragen :

— aan sociale verzekeringen	4 469	4 578	3 766
Aanwerving van werklozen	350	1 758	1 500
Algemene totalen	128 697	118 615	100 554 (200)

113 Contributions patronales :

— aux assurances sociales.
Recrutement de chômeurs.

Totaux généraux.

11.03.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

11.03.6. Institut royal des Sciences naturelles.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1977	1976	1975
—	—	—
119,8	110,4	94,7 (0,2)

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Economische classificatie :

	1977	1976	1975
111 Eigenlijk loon	103 633	96 595	83 877
waarvan :			
— afhouding weduwen en wezen . .	7 108	6 172	5 360
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	2 582	2 242	1 947

Classification économique :

111 Salaire proprement dit.
dont :
— retenue veuves et orphelins.
— retenues sécurité sociale.

Samenstelling :

Barema bezoldigingen	55 038	57 637	57 374
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	2 355	1 719	1 605
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	1 166	—	—
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—122	—	—643
Sociale programmatie	—	—	1 339
Verhoging index	41 008	32 408	19 271
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	70	—	176
Haard- en standplaatstoelagen	1 036	1 142	988
Verhoging index	745	623	372
Eindejaarstoelage	2 337	3 066	3 395

Décomposition :

Traitements barémiques.
Promotions de grade et augmentations barémiques.
Recrutements dans les limites des cadres.
Création de services ou d'emplois nouveaux.
Réduction pour départs et mises à la pension.
Programmation sociale.
Majoration index.
Allocations pour fonctions supérieures.
Allocations de foyer et de résidence.
Majoration index.
Allocation de fin d'année.

Totalen	103 633	96 595	83 877
-------------------	---------	--------	--------

Totaux.

112 Directe toelagen	11 780	8 639	8 801
--------------------------------	--------	-------	-------

112 Allocations directes.

Samenstelling :

Verlofgeld	3 981	4 055	5 559
Kinderbijslagen	2 851	2 725	2 217
Geboortevergoedingen	200	200	200
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten	40	40	40
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	—	—	—
Verhoging index	4 708	1 619	785

Décomposition :

Pécule de vacances.
Allocations familiales.
Indemnités de naissance.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Indemnités pour accidents du travail.
Majoration index.

Totalen	11 780	8 639	8 801
-------------------	--------	-------	-------

Totaux.

113 Werkgeversbijdragen :

— aan sociale verzekeringen	4 410	5 202	2 031 (200)
---------------------------------------	-------	-------	----------------

113 Contributions patronales :
— aux assurances sociales.

Algemene totalen	119 823	110 436	94 709 (200)
----------------------------	---------	---------	-----------------

Totaux généraux.

11.03.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

11.03.7. Musée royal de l'Afrique centrale.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1977	1976	1975
—	—	—
80,0	73,8	62,5

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Economische classificatie :

	1977	1976	1975
111 Eigenlijk loon	70 801	66 672	56 181
waarvan :			
— afhouding weduwen en wezen . .	2 525	2 128	1 793
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	1 826	1 539	1 297

Classification économique :

111 Salaire proprement dit.
dont :
— retenue veuves et orphelins.
— retenues sécurité sociale.

Samenstelling :

Baremabezoldigingen	37 586	40 369	40 891
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	1 143	657	653
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	1 332	—	—
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	556	—	—
Sociale programmatie	—	—	737
Verhoging index	28 500	22 400	11 299
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	130	—	—
Haard- en standplaats-toelagen	189	701	718
Verhoging index	215	383	229
Eindejaarstoelage	2 262	2 162	1 654
Totaal	70 801	66 672	56 181

Décomposition :

Traitements barémiques.
Promotions de grade et augmentations barémiques.
Recrutements dans les limites des cadres.
Création de services ou d'emplois nouveaux.
Réduction pour départs et mises à la pension.
Programmation sociale.
Majoration index.
Allocations pour fonctions supérieures.
Allocations de foyer et de résidence.
Majoration index.
Allocation de fin d'année.
Totaux.

112 Directe toelagen

Samenstelling :			
Verlofgeld	3 252	3 000	1 812
Kinderbijslagen	1 771	1 652	1 710
Geboortevergoedingen	75	20	60
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begra- feniskosten	25	17	60
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	—	—	—
Verhoging index	1 260	922	584
Totaal	6 383	5 611	4 226

Samenstelling :

Verlofgeld	3 252	3 000	1 812
Kinderbijslagen	1 771	1 652	1 710
Geboortevergoedingen	75	20	60
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten	25	17	60
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—
Verhoging index	1 260	922	584
Totaal	6 383	5 611	4 226

Décomposition :

Pécule de vacances.
Allocations familiales.
Indemnités de naissance.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Indemnités pour accidents du travail.
Majoration index.
Totaux.

113 Werkgeversbijdragen :

— aan sociale verzekeringen	2 845	1 477	2 102
Algemene totalen	80 029	73 760	62 509

113 Contributions patronales :

— aux assurances sociales.

Totaux généraux.

11.03.8. Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.

11.03.8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1977	1976	1975
—	—	—
7,9	7,3	6,6

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975
111 Eigenlijk loon	7 348	6 491	5 881
waarvan :	—	—	—
— afhouding weduwen en wezen	119	118	100
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	941	939	810

Classification économique :

111 Salaire proprement dit.

dont :

— retenue veuves et orphelins.
— retenues sécurité sociale.

Samenstelling :

Baremabezoldigingen	3 862	3 744	3 550
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	56	52	309
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	296	—	—
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—26	—	—
Sociale programmatie	—	—	60
Verhoging index	2 837	2 073	1 443

Décomposition :

Traitements barémiques.
Promotions de grade et augmentations barémiques.
Recrutements dans les limites des cadres.
Création de services ou d'emplois nouveaux.
Réduction pour départs et mises à la pension.
Programmation sociale.
Majoration index.

	1977	1976	1975	
	—	—	—	
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	140	129	126	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	53	148	154	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	130	151	89	Majoration index.
Eindejaarstoelage	—	194	150	Allocation de fin d'année.
Transponering der graden	—	—	—	Transposition des grades.
Totalen	7 348	6 491	5 881	Totaux.
112 Directe toelagen	426	546	460	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	220	241	243	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	123	175	147	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	5	7	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis- kosten	—	17	11	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	83	108	52	Majoration index.
Totalen	426	546	460	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :				113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	137	254	250	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	7 911	7 291	6 591	Totaux généraux.

11.03.10. Koninklijke Academie voor overzeese wetenschappen.

11.03.10. Académie royale des Sciences d'outre-mer.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1977	1976	1975
—	—	—
3,4	— (1)	— (1)

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
	—	—	—	
111 Eigenlijk loon	2 334	—	—	111 Salaire proprement dit.
waarvan :				dont :
— afhouding weduwen en wezen	88	—	—	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	105	—	—	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	1 263	—	—	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	39	—	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioensstellingen	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Sociale programmatie	—	—	—	Programmation sociale.
Verhoging index	24	—	—	Majoration index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	36	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	877	—	—	Majoration index.
Eindejaarstoelage	95	—	—	Allocation de fin d'année.
Transponering der graden	—	—	—	Transposition des grades.
Totalen	2 334	—	—	Totaux.

(1) Zie globale toelage op het artikel 01.03.

(1) Voir subvention globale à l'article 01.03.

	1977	1976	1975	
112 Directe toelagen	566	—	—	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	100	—	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	123	—	—	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	15	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begra- feniskosten	12	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	91	—	—	Majoration index.
Vergoeding voor betrekkingsonvastheid	225	—	—	Allocation instabilité d'emploi.
Totale	566	—	—	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :				113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	498	—	—	— aux assurances sociales.
Algemene totale	3 398	—	—	Totaux généraux.

11.03.11. Planetarium.

11.03.11. Planétarium.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1977	1976	1975
—	—	—
3,5	— (1)	— (1)

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
111 Eigenlijk loon	2 863	—	—	111 Salaire proprement dit.
waarvan :				dont :
— afhouding weduwen en wezen	87	—	—	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	112	—	—	— retenues sécurité sociale.

Samenstelling :

Baremabebeldigingen	1 543	—	—
Bevorderingen in graad en weddeverhogin- gen	40	—	—
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—
Sociale programmatie	—	—	—
Verhoging index	1 110	—	—
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—
Haard- en standplaatstoelagen	63	—	—
Verhoging index	42	—	—
Eindejaarstoelage	65	—	—
Transponering der graden	—	—	—
Totale	2 863	—	—

Décomposition :

Traitements barémiques.
Promotions de grade et augmentations baré- miques.
Recrutements dans les limites des cadres.
Création de services ou d'emplois nouveaux.
Réduction pour départs et mises à la pen- sion.
Programmation sociale.
Majoration index.
Allocations pour fonctions supérieures.
Allocations de foyer et de résidence.
Majoration index.
Allocation de fin d'année.
Transposition des grades.
Totaux.

112 Directe toelagen	260	—	—	112 Allocations directes.
--------------------------------	-----	---	---	---------------------------

Samenstelling :

Verlofgeld	135	—	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	10	—	—	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	10	—	—	Indemnités de naissance.

Décomposition :

Pécule de vacances.
Allocations familiales.
Indemnités de naissance.

(1) Zie globale toelage op het artikel 41.09.

(1) Voir subvention globale à l'article 41.09.

	1977	1976	1975	
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis- kosten	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	105	—	—	Majoration index.
Totaal	260	—	—	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :				113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	367	—	—	— aux assurances sociales.
Algemene totaal	3 490	—	—	Totaux généraux.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)	
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975
111 Eigenlijk loon	4,5	4,1	3,4
			111 Salaire proprement dit.
	(In duizendtallen franken)	(En milliers de francs)	
	1977	1976	1975
11.04.1 Koninklijke Sterrenwacht	572	535	400
11.04.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut	2 003	1 872	1 600
11.04.3 Belgisch Instituut voor Ruimte- Aëronomie (<i>pro memorie</i>)	—	—	—
11.04.4 Koninklijke Bibliotheek	428	425	315
11.04.5 Algemeen Rijksarchief	123	115	100
11.04.6 Koninklijk Instituut voor Natuur- wetenschappen	494	462	500
11.04.7 Koninklijk Museum voor Midden- Afrika	746	705	466
11.04.11 Planetarium	100	—	—
			11.04.1 Observatoire royal.
			11.04.2 Institut royal météorologique.
			11.04.3 Institut d'Aéronomie spatiale de Bel- gique (<i>pour mémoire</i>).
			11.04.4 Bibliothèque royale.
			11.04.5 Archives générales du Royaume.
			11.04.6 Institut royal des Sciences naturelles.
			11.04.7 Musée royal de l'Afrique centrale.
			11.04.11 Planétarium.

De voorziene toelagen voor dit artikel dienen onder andere om de overuren en de onregelmatige dienstprestaties te betalen, zoals zondagdienst, nachtdienst en dienst op feestdagen (ministerieel besluit van 7 maart 1968).

De verhoging spruit voort uit de toepassing van het nieuwe statuut van de wetenschappelijke inrichtingen (koninklijk besluit van 25 augustus 1971).

§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vorige begrotingsjaren).*

Les crédits prévus à cet article servent notamment à payer les heures supplémentaires ainsi que les prestations irrégulières, telles que le dimanche, la nuit ou les jours fériés (arrêté ministériel du 7 mars 1968).

L'augmentation sollicitée résulte de l'application du nouveau statut du personnel des établissements scientifiques (arrêté royal du 25 août 1971).

§ 2. *Achats de biens non durables et de services.*

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)	
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975
121 Algemene werkingskosten	24,7	23,2	22,5
			121 Dépenses générales de fonctionnement.
	(In duizendtallen franken)	(En milliers de francs)	
	1977	1976	1975
12.01.1 Koninklijke Sterrenwacht	800	800	743
12.01.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut	11 400	10 400	9 800
12.01.3 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëro- nomie	2 500	2 500	2 499
			12.01.1 Observatoire royal.
			12.01.2 Institut royal météorologique.
			12.01.3 Institut d'Aéronomie spatiale de Bel- gique.

	1977	1976	1975	
12.01.4 Koninklijke Bibliotheek	1 700	1 650	1 650	12.01.4 Bibliothèque royale.
12.01.5 Algemeen Rijksarchief	2 600	2 600	2 600	12.01.5 Archives générales du Royaume.
12.01.6 Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	1 400	1 396	1 396	12.01.6 Institut royal des Sciences naturelles.
12.01.7 Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	1 100	1 080	990	12.01.7 Musée royal de l'Afrique centrale.
12.01.9 Andere instellingen	2 400	2 800	2 800	12.01.9 Autres institutions.
12.10.10 Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen	400	—	—	12.01.10 Académie royale des Sciences d'Outre-mer.
12.01.11 Planetarium	400	—	—	12.01.11 Planétarium.

Het belangrijk bedrag bij het K.M.I. bevat de vergoedingen toegerekend aan de talrijke waarnemers belast met het opnemen van de dagelijkse gegevens voor de weersvoorspellingen.

De andere instellingen moeten eveneens beroep doen op niet tot de dienst behorende medewerkers namelijk voor het opmaken van de verzamelingen of het behandelen van archieven en andere informatie dewelke in het bezit zijn van personen die niet toebehoren tot de diensten van de Staat.

De vergoedingen, honoraria en verschillende kosten worden verleend op basis van behoorlijk gestaafe dossiers.

Le poste important relatif à l'I.R.M. comprend les indemnités allouées aux nombreux observateurs locaux chargés de relever les données quotidiennes pour la prévision du temps.

Les autres établissements doivent également faire appel à des collaborateurs extérieurs, notamment pour la confection des collections ou le traitement de données, d'archives et d'informations que détiennent des personnes extérieures aux services de l'Etat.

Les indemnités, honoraires et frais sont accordés sur base de dossiers dûment justifiés.

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

DIENTEN — SERVICES	Erelonen en gerechtskosten — Honoraires et frais de justice	Presentiegelden, reis- en verblijfskosten — Jetons de présence, frais de route et de séjour	Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration	Prestaties van derden — Prestations de tiers	Totalen — Totaux
1. Koninklijke Sterrenwacht. — <i>Observatoire royal</i>	—	9	38	753	800
2. Koninklijk Meteorologisch Instituut. — <i>Institut royal météorologique</i>	—	50	—	11 350	11 400
3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie. — <i>Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique</i>	—	5	1 745	750	2 500
4. Koninklijke Bibliotheek. — <i>Bibliothèque royale</i>	—	50	—	1 650	1 700
5. Algemeen Rijksarchief. — <i>Archives générales du Royaume</i>	—	—	—	2 600	2 600
6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. — <i>Institut royal des Sciences naturelles</i>	—	100	1 080	220	1 400
7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. — <i>Musée royal de l'Afrique centrale</i>	—	—	850	250	1 100
9. a) Belgisch Historisch Instituut te Rome. — <i>Institut historique belge de Rome</i>	—	10	55	130	195
b) Koninklijke Commissie voor Geschiedenis. — <i>Commission royale d'Histoire</i>	—	—	1 241	266	1 507
d) Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie. — <i>Commission royale de Toponymie et de Dialectologie</i>	—	29	75	8	112
e) Vijf- en tienjaarlijkse wedstrijden. — <i>Concours quinquennaux et décennaux</i>	—	45	—	61	106
f) Nationaal Comité voor het Middeleeuws-Latijns Woordenboek. — <i>Comité national du Dictionnaire latin médiéval</i>	—	—	500	—	500
10. Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen. — <i>Académie royale des Sciences d'Outre-mer</i>	—	300	100	—	400
11. Planetarium. — <i>Planétarium</i>	—	50	—	350	400
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	648	5 684	18 388	24 720

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.*

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :	1977	1976	1975	Classification économique :
121 Algemene werkingskosten	101,5	79,4	72,2	121 Dépenses générales de fonctionnement.

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

	1977	1976	1975	
12.02.1 Koninklijke Sterrenwacht	10 200	9 913	7 300	12.02.1 Observatoire royal.
12.02.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut .	16 500	12 997	11 900	12.02.2 Institut royal météorologique.
12.02.3 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	2 900	1 850	1 700	12.02.3 Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.
12.02.4 Koninklijke Bibliotheek	25 500	21 030	19 500	12.02.4 Bibliothèque royale.
12.02.5 Algemeen Rijksarchief	21 700	14 389	14 600	12.02.5 Archives générales du Royaume.
12.02.6 Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	10 625	8 650	7 800	12.02.6 Institut royal des Sciences naturelles.
12.02.7 Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	10 100	9 895	8 800	12.02.7 Musée royal de l'Afrique centrale.
12.02.8 Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	900	713	600	12.02.8 Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.
12.02.9 Andere instellingen	200	—	—	12.02.9 Autres institutions.
12.02.10 Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen	600	—	—	12.02.10 Académie royale des Sciences d'Outre-mer.
12.02.11 Planetarium	2 300	—	—	12.02.11 Planétarium.

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water, stoom, gas en elektriciteit — Eau, vapeur, gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.) — Combustibles solides et liquides (O.C.F.)	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair materieel en machines — Entretien de locaux, mobiliér, matériel et machines	Onderhoudsprodukten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
					C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	
1. Koninklijke Sterrenwacht. — <i>Observatoire royal</i>	1 285	6 100	—	2 800	15	—	10 200
2. Koninklijk Meteorologisch Instituut. — <i>Institut royal météorologique</i>	3 900	—	—	12 575	25	—	16 500
3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie. — <i>Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique</i>	1 200	—	—	1 700	—	—	2 900
4. Koninklijke Bibliotheek. — <i>Bibliothèque royale</i>	6 925	200	500	17 675	200	—	25 500
5. Algemeen Rijksarchief. — <i>Archives générales du Royaume</i>	14 000	2 000	—	5 400	200	100	21 700
6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. — <i>Institut royal des Sciences naturelles</i>	6 250	375	—	4 000	—	—	10 625
7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. — <i>Musée royal de l'Afrique centrale</i>	1 460	3 000	—	5 505	135	—	10 100
8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong. — <i>Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne</i>	400	400	—	50	50	—	900
9. Andere instellingen. — <i>Autres institutions</i>	—	—	—	100	—	100	200
10. Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen. — <i>Académie royale des Sciences d'Outre-mer</i>	350	—	—	200	—	50	600
11. Planetarium. — <i>Planétarium</i>	1 292	—	—	958	—	50	2 300

De verbruiksuitgaven werden geraamd op basis van gekende behoeften, van de gebruikte hoeveelheden en de hedendaagse prijzen.

Het onderhoud der lokalen en machines is een onvermijdelijke zware last.

Het verbruik van elektriciteit vertegenwoordigt anderzijds belangrijke vaste lasten.

De voorzienene lastengroei beantwoordt aan de te verwachten evolutie van de kosten in 1977.

Les dépenses de consommation prévues ont été évaluées sur base des besoins connus, des quantités et volumes consommés et des prix du marché actuel.

L'entretien des locaux et des machines constitue une charge élevée inéluctable.

La consommation d'électricité, représente par ailleurs des charges fixes importantes.

Les taux de croissance prévus répondent à l'évolution probable des coûts en 1977.

ART. 12.03. — *Levering van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.*

ART. 12.03. — *Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
121 Algemene werkingskosten	90,1	89,5	81,4	121 Dépenses générales de fonctionnement.
(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau-onkosten — Frais de bureau	Vervoer — Transports	Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kleding C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroepsscholing — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
1. Koninklijke Sterrenwacht. — <i>Observatoire royal</i>	5 150	100	10	—	40	—	5 300
2. Koninklijk Meteorologisch Instituut. — <i>Institut royal météorologique</i>	22 713	1 155	—	—	32	—	23 900
3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie. — <i>Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique</i>	10 050	500	—	—	50	—	10 600
4. Koninklijke Bibliotheek. — <i>Bibliothèque royale</i>	23 300	300	—	—	200	—	23 800
5. Algemeen Rijksarchief. — <i>Archives générales du Royaume</i>	8 550	250	—	—	200	—	9 000
6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. — <i>Institut royal des Sciences naturelles</i>	10 425	350	—	—	400	—	11 175
7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. — <i>Musée royal de l'Afrique centrale</i>	2 950	645	—	—	100	—	3 695
8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong. — <i>Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne</i>	1 280	100	—	—	20	—	1 400
9. a) Belgisch Historisch Instituut te Rome. — <i>Institut historique belge de Rome</i>	260	—	—	—	—	—	260
b) Koninklijke Commissie voor Geschiedenis. — <i>Commission royale d'Histoire</i>	55	—	—	—	—	—	55
d) Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie. — <i>Commission royale de Toponymie et de Dialectologie</i>	48	—	—	—	—	—	48
f) Nationaal Comité voor het Middeleeuws-Latijns Woordenboek. — <i>Comité national du Dictionnaire latin médiéval</i>	37	—	—	—	—	—	37
10. Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen. — <i>Académie royale des Sciences d'Outre-mer</i>	255	45	—	—	—	—	300
11. Planetarium. — <i>Planétarium</i>	475	—	—	—	25	—	500
Totalen. — Totaux	85 548	3 445	10	—	1 067	—	90 070

Bureau-onkosten.

Frais de bureau.

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchissement de correspondance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — Acquisition d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres
1. Koninklijke Sterrenwacht. — <i>Observatoire royal</i>	200	980	300	670	3 000	—	—
2. Koninklijk Meteorologisch Instituut. — <i>Institut royal météorologique</i>	283	2 405	718	2 609	16 191	507	—
3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie. — <i>Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique</i>	200	450	980	500	7 920	—	—

Administraties of diensten — Administrations ou services	Franking van brieven — Affranchis- sement de correspon- dances	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen — Acquisition d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
				C.B.B. O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. O.C.F.	Andere — Autres
4. Koninklijke Bibliotheek. — <i>Bibliothèque royale</i>	3 400	1 300	100	100	18 400	—	—
5. Algemeen Rijksarchief. — <i>Archives générales du Royaume</i>	200	600	1 200	2 600	3 950	—	—
6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschap- pen. — <i>Institut royal des Sciences naturelles</i> .	125	300	4 050	—	5 950	—	—
7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. — <i>Musée royal de l'Afrique centrale</i>	200	400	1 350	100	900	—	—
8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestu- dering der stoffen van microbische oorsprong. — <i>Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne</i>	19	30	35	100	1 096	—	—
9. a) Belgisch Historisch Instituut te Rome. — <i>Institut historique belge de Rome</i>	15	20	210	—	15	—	—
b) Koninklijke Commissie voor Geschiedenis. — <i>Commission royale d'Histoire</i>	15	10	—	—	30	—	—
d) Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie. — <i>Commission royale de Toponymie et de Dialectologie</i>	15	15	—	—	18	—	—
f) Nationaal Comité voor het Middeleeuws- Latijns Woordenboek. — <i>Comité national du Dictionnaire latin médiéval</i>	5	5	7	—	20	—	—
10. Koninklijke Academie voor Overzeese Weten- schappen. — <i>Académie royale des Sciences d'Outre-mer</i>	10	40	125	—	80	—	—
11. Planetarium. — <i>Planétarium</i>	50	175	50	—	200	—	—
TOTALEN. — TOTAUX	4 737	6 730	9 125	6 679	57 770	507	—

De opdrachten van de wetenschappelijke inrichtingen sluiten het aanwerven en het gebruik in van reproductietoestellen voor hun talrijke tijdschriften.

De last van de daaraan verbonden administratieve diensten stijgt in functie van de uitbreiding van deze opdrachten en de verhoging van de kostprijzen.

ART. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*

Les missions des établissements scientifiques impliquent l'acquisition et l'usage de matériels de reproduction pour leurs nombreuses publications périodiques.

La charge des services administratifs qui y sont liés croît en fonction de l'extension desdites missions et de l'augmentation des coûts.

ART. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
Economische classificatie :		1977	1976	1975	Classification économique :
111 Eigenlijk loon	52,6	49,6	41,0	111 Salaire proprement dit.	
		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
		1977	1976	1975	
12.04.1 Koninklijke Sterrenwacht	11 000	9 235	4 503	12.04.1 Observatoire central.	
12.04.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut	17 000	19 295	17 707	12.04.2 Institut royal météorologique.	
12.04.3 Belgisch Instituut voor Ruimte- Aëronomie	7 000	7 325	6 103	12.04.3 Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	
12.04.4 Koninklijke Bibliotheek	15 200	12 400	11 392	12.04.4 Bibliothèque royale.	
12.04.5 Algemeen Rijksarchief	2 100	1 200	1 197	12.04.5 Archives générales du Royaume.	
12.04.6 Koninklijk Instituut voor Natuur- wetenschappen	300	100	86	12.04.6 Institut royal des Sciences naturelles.	

Het in huur nemen van ordinateuren en andere mechanografische toestellen is noodzakelijk voor de werking van de wetenschappelijke stichtingen die onder het artikel vermeld zijn.

De voorziene bedragen voor het K.M.I., het K.S. en het I.R.A. bevatten de huurkosten van de in gebruik zijnde ordinateuren (IBM 360 44, IBM 360/40 en Siemens) voor het gedeelte van het jaar 1977

La location d'ordinateurs et d'autres installations mécanographiques est nécessaire au fonctionnement des établissements scientifiques repris sous l'article.

Les montants prévus pour l'I.R.M., l'O.R. et l'I.A.S. comprennent les frais de location de leurs ordinateurs en service (IBM 360/44, IBM 360/40 et Siemens) pour la partie de l'année 1977 pendant laquelle l'or-

gedurende hetwelk de gezamenlijke ordinator Univac niet in gebruik zal genomen worden. Ze bevatten eveneens de geraamde kosten voor de ingebruikstelling halfwege het jaar, de huurkosten van de rand-zenders (kasten voor banden en platen, muurtafels, kodeopnemers, enz.).

In de kredieten zijn anderzijds de nodige bedragen voor de huur van multipuntapparaten, curvetekenaars en reproductietoestellen begrepen.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

dinateur commun Univac ne sera pas en service. Ils comprennent également les frais supputés de cette mise en service au milieu de l'année, les frais de location de périphériques (armoires à bandes et à disques, de consoles, d'encodeuses, etc.).

Se trouvent par ailleurs dans les crédits les sommes nécessaires pour la location de composeuses Multipoint, de traceur de courbe, d'instruments de production.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
121 Algemene werkingskosten	6,1	5,3	4,7	121 Dépenses générales de fonctionnement.

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
	1977	1976	1975	
12.05.1 Koninklijke Sterrenwacht	600	500	350	12.05.1 Observatoire royal.
12.05.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut	1 300	1 200	1 100	12.05.2 Institut royal météorologique.
12.05.3 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	200	160	100	12.05.3 Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.
12.05.4 Koninklijke Bibliotheek	1 550	1 200	1 100	12.05.4 Bibliothèque royale.
12.05.5 Algemeen Rijksarchief	1 000	934	900	12.05.5 Archives générales du Royaume.
12.05.6 Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	1 000	1 000	900	12.05.6 Institut royal des Sciences naturelles.
12.05.7 Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	100	100	81	12.05.7 Musée royal de l'Afrique centrale.
12.05.8 Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	100	100	20	12.05.8 Centre national de production et d'étude de substances d'origine microbienne.
12.05.9 Andere instellingen	100	100	100	12.05.9 Autres institutions.
12.05.10 Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen	100	—	—	12.05.10 Académie royale des Sciences d'Outre-mer.
12.05.11 Planetarium	50	—	—	12.05.11 Planétarium.

De vermeerdering van de kredieten is te wijten aan de verhoging van de kilometervergoedingen voor opdrachten in de provincie, de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale abonnementen voor een verhoogd aantal personeelsleden die 2e kunnen genieten.

De vermeerdering van de kredieten bij het K.M.I. is te wijten aan magnetische metingen van de honderdjarige variaties die het instituut moet verrichten op geheel het grondgebied.

L'accroissement des crédits est dû à l'augmentation des indemnités kilométriques pour des missions en province, ainsi qu'à l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux pour un nombre plus élevé d'agents qui peuvent en bénéficier.

Quant à l'augmentation des crédits de l'I.R.M., elle est due aux mesures magnétiques de variations séculaires que l'institut doit effectuer sur tout le territoire.

DIENTEN SERVICES	Abonnementen en vervoer- bewijzen — Abonnements et titres de transport	Kilometer- vergoedingen — Indemnités kilométriques	Reis- en verblijf- kosten — Frais de route et de séjour	Sociale abonnementen (tussenkomst) — Abonnements sociaux (intervention)	Tram- en taxikosten — Frais de tram et taxis	Totalen — Totaux
1. Koninklijke Sterrenwacht. — <i>Observatoire royal</i>	50	100	300	150	—	600
2. Koninklijk Meteorologisch Instituut. — <i>Institut royal météorologique</i>	100	450	410	335	5	1 300
3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie. — <i>Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique</i>	30	70	10	90	—	200
4. Koninklijke Bibliotheek. — <i>Bibliothèque royale</i>	35	20	90	1 405	—	1 550
5. Algemeen Rijksarchief. — <i>Archives générales du Royaume</i>	90	320	—	590	—	1 000
6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. — <i>Institut royal des Sciences naturelles</i>	77	100	—	823	—	1 000

DIENSTEN — SERVICES	Abonnementen en vervoer- bewijzen — Abonnements et titres de transport	Kilometer- vergoedingen — Indemnités kilométriques	Reis- en verblijf- kosten — Frais de route et de séjour	Sociale abonnementen (tussenkost) — Abonnements sociaux (intervention)	Tram- en taxikosten — Frais de tram et taxis	Totalen — Totaux
7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. — <i>Musée royal de l'Afrique centrale</i>	15	12	20	53	—	100
8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong. — <i>Centre national de production et d'étude des substances d'origine micro- bienne</i>	25	—	10	65	—	100
9. Andere instellingen. — <i>Autres institutions</i>	40	—	60	—	—	100
10. Koninklijke Academie voor Overzeese Weten- schappen. — <i>Académie royale des Sciences d'Outre-mer</i>	10	—	80	10	—	100
11. Planetarium. — <i>Planétarium</i>	—	—	—	50	—	50
Totalen. — <i>Totaux</i>	472	1 072	980	3 571	5	6 100

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende dien-
sten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der
Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. —
Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd,
met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der
Gebouwen.*

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Dépar-
tement, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la
Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriétés de
l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à
la Régie des Bâtiments.*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)	
<i>Economische classificatie :</i>	1977 1976 1975	<i>Classification économique :</i>
122 Huur van gebouwen en grond	16,5 10,8 9,4	122 Location de bâtiments et terrains.

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

	Koninklijk Meteo- rologisch Instituut — <i>Institut royal météo- rologique</i>	Koninklijke Sterren- wacht — <i>Observatoire royal</i>	Koninklijke Bibliotheek — <i>Bibliothèque royale</i>	Algemeen Rijks- archief — <i>Archives générales du Royaume</i>	Koninklijke Academie voor overzeese wetenschappen — <i>Académie royale des sciences d'outre-mer</i>	Centrum voor de Tweede Wereld- oorlog — <i>Centre de la Seconde Guerre mondiale</i>
1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebou- wen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementbepalingen. — <i>Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'interven- tion de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires.</i>	—	—	—	—	—	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct. — <i>Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majora- tion de 1,5 p.c.</i>	42,5	85,0	5 363,5	4 760,0	2 380,0	1 360,0
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goe- deren waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen. — <i>Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location</i>	7,5	15,0	946,5	840,0	420,0	240,0
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen. — <i>Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments</i>	—	—	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	50,0	100,0	6 310,0	5 600,0	2 800,0	1 600,0

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
121 Algemene werkingskosten	8,2	7,2	6,5	121 Dépenses générales de fonctionnement.

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
	1977	1976	1975	
12.07.1 Koninklijke Sterrenwacht	600	800	356	12.07.1 Observatoire royal.
12.07.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut	600	700	20	12.07.2 Institut royal météorologique.
12.07.3 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	—	500	600	12.07.3 Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.
12.07.4 Koninklijke Bibliotheek	2 800	2 800	2 987	12.07.4 Bibliothèque royale.
12.07.5 Algemeen Rijksarchief	2 000	1 415	1 422	12.07.5 Archives générales du Royaume.
12.07.6 Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	2 000	900	919	12.07.6 Institut royal des Sciences naturelles.
12.07.7 Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	100	150	150	12.07.7 Musée royal de l'Afrique centrale.
12.07.10 Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen	100	—	—	12.07.10 Académie royale des Sciences d'Outre-mer.

12.07.1. Koninklijke Sterrenwacht :

Inrichting van lokalen bestemd voor nieuwe apparatuur (telescoop, reocastrolabe). Herstelling van sommige verouderde installaties (Ukkel en Humain).

12.07.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut :

Inrichting van lokalen vrijgemaakt door het B.I.R.A. (tussenschotten, verven, enz.). Inrichting en verfraaiing van de lokalen. Inrichting van de « Tours à Dourbes ».

12.07.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie :

Verhuizing van de laboratoria naar de nieuwe gebouwen. Gezien het bijzonder aspect van de te verhuizen apparaten dient beroep te worden gedaan op een gespecialiseerde firma.

12.07.4. Koninklijke Bibliotheek :

Betrekken van de nieuwe lokalen van het Prentenkabinet. Verhuizing van de verzamelingen en van de handschriften. Schilderwerken uit te voeren in het boekenmagazijn en andere lokalen die sedert meer dan tien jaar betrokken zijn. Plaatsen van een verluchtingssysteem.

12.07.5. Algemeen Rijksarchief :

Kosten voor verhuizing, werken en leveringen voor de inrichting van nieuwe lokalen voor het betrekken van de leeszaal en andere lokalen. De gevraagde kredieten zullen echter ontoereikend zijn om archieven te verhuizen (tweede schijf).

12.07.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen :

Vernieuwing en inrichting van de openbare zalen.

12.07.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika :

Dringende schilderwerken in de bijgebouwen. Plaatsen van telefonische verbindingen in de twee vleugels van het gebouwencomplex (oud museum) die werden hersteld en heropgebouwd door het Departement van Openbare Werken.

12.07.1. Observatoire royal :

Aménagement de locaux pour l'installation de nouveaux instruments (télescope, reocastrolabe). Remise en état de certaines installations vétustes (Uccle et Humain).

12.07.2. Institut royal météorologique :

Aménagement de locaux libérés par l'I.A.S. (cloisons, peinture, etc.). Aménagement et paradisation de locaux. Aménagement des Tours à Dourbes.

12.07.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique :

Déménagement des laboratoires dans le nouveau bâtiment. Vu l'aspect particulier des appareils à déménager, obligation de faire appel à une firme spécialisée.

12.07.4. Bibliothèque royale :

Occupation des nouveaux locaux du Cabinet des estampes. Déménagement des collections et des manuscrits. Travaux de peinture à effectuer dans le magasin de livres et certains autres locaux occupés depuis plus de dix ans. Aménagement de ventilation.

12.07.5. Archives générales du Royaume :

Frais de déménagement, de travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, résultant de l'occupation de la salle de lecture et d'autres locaux. Les crédits demandés seront cependant insuffisants pour déménager des archives (deuxième tranche).

12.07.6. Institut royal des Sciences naturelles :

Rénovation et aménagement des salles publiques.

12.07.7. Musée royal d'Afrique centrale :

Travaux de peinture urgents aux annexes. Installation de liaisons téléphoniques dans les deux ailes des bâtiments (ancien musée) qui ont été reconstruits par le Département des Travaux publics.

ART. 12.90. — 1. *Uitgaven voor deelneming aan zendingen in het buitenland van leden van het personeel van de wetenschappelijke Rijksinstellingen (congressen en werkopdrachten).*

ART. 12.90. — 1. *Dépenses de participation aux missions à l'étranger des membres du personnel des établissements scientifiques de l'Etat (congrès et missions de travail).*

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>		1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
		—	—	—	
123	Specifieke aankopen	4,4	4,0	3,6	123 Achats spécifiques.

12.90. — 2. *Wetenschappelijke opdrachten voortvloeiend uit de overeenkomst die België aan Rwanda verbindt.*

12.90. — 2. *Missions spécifiques résultant de la convention qui lie la Belgique au Rwanda.*

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>		1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
		—	—	—	
123 Specifieke aankopen		1,2	0,9	0,7	123 Achats spécifiques.

Het betreft reiskosten naar Rwanda van drie Belgische adviseurs die in het kader van hun opdracht naar Butare moeten reizen.

Il s'agit des frais de voyage au Rwanda de trois conseillers belges qui sont amenés à se rendre à Butare dans le cadre de leur mission.

ART. 12.91. — *Excerperen en op microfilms opnemen van historische documenten in het buitenland bewaard door de Koninklijke Commissie voor Geschiedenis (pro memorie).*

ART. 12.91. — *Travaux de dépouillement et de microfilmages de documents historiques conservés à l'étranger par la Commission royale d'Histoire (pour mémoire).*

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
Economische classificatie :		1977	1976	1975	Classification économique :
		—	—	—	
123 Specifieke aankopen		—	0,3	—	123 Achats spécifiques.

Kredieten vervat in artikel 12.01.

Crédits incorporés à l'article 12.01.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

ART. 32.02. — *Toelage aan het Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Kinematografie.*

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

ART. 32.02. — *Subvention à l'Institut national de Cinématographie scientifique.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1977	1976	1975	
	—	—	—	
322 Overige subsidies aan privé-bedrijven .	0,5	0,4	0,4	322 Autres subventions aux entreprises privées.

Krediet bestemd voor de werking van het Instituut waarvan de zending bestaat uit het verspreiden van Belgische en buitenlandse films.

Crédit destiné au fonctionnement de l'Institut dont la mission est de diffuser les films scientifiques belges et étrangers.

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. — *Toelagen voor de financiering van prijzen en beurzen en deelname aan wetenschappelijke activiteiten en manifestaties.*

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — *Subventions en vue d'assurer le financement des prix et des bourses et la participation à des activités et manifestations scientifiques.*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1977	1976	1975
	—	—	—
	23,4	21,3	20,4
	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1977	1976	1975
	—	—	—
Economische classificatie :			Classification économique :
333.1 Culturele doeleinden — gezinnen . .	4,4	3,9	3,5 333.1 Fins culturelles — ménages.

1. Vijfjaarlijkse en tienjaarlijkse prijzen : 400 000 frank.
2. Beurzen van het Belgisch Historisch Instituut te Rome : 1 500 000 frank.
3. Financiering van beurzen voor de Franse school te Athene en de Belgische zoekers in vreemde stations : 2 500 000 frank.

1. Prix quinquennaux et décennaux : 400 000 francs.
2. Bourses de l'Institut historique belge de Rome : 1 500 000 francs.
3. Financement des bourses de l'école française d'Athènes et des chercheurs belges occupés dans des stations à l'étranger : 2 500 000 francs.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
333.2 Culturele doeleinden — instellingen .	19,0	17,4	16,9	333.2 Fins culturelles — institutions.

Werkingskosten van het Belgisch Nationaal Comité voor de Internationale Geofysische Samenwerking (2,5 miljoen). Toelagen toegekend aan wetenschappelijke verenigingen en aan organismen voor wetenschappelijke verspreiding (6,2 miljoen), alsook toelagen bestemd voor de inrichting van colloquia en congressen in België (4,7 miljoen) en voor de publikatie van tijdschriften en werken (5,6 miljoen).

Dépenses de fonctionnement du Centre national belge de Coopération internationale de Géophysique (2,5 millions). Subventions allouées à des associations scientifiques et à des organismes de vulgarisation scientifique (6,2 millions), ainsi que subventions destinées à l'organisation de colloques et congrès en Belgique (4,7 millions) et à la publication de périodiques et d'ouvrages (5,6 millions).

ART. 33.02. — *Toelage aan het Navorsings- en Studiecentrum voor de Geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog.*

ART. 33.02. — *Subvention au Centre de Recherches et d'Etudes historiques de la Seconde Guerre mondiale.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
333.2 Culturele doeleinden — instellingen .	16,7	15,5	13,5	333.2 Fins culturelles — institutions.

ART. 33.03. — *Werkings-toelage van de cafetaria van de Koninklijke Bibliotheek.*

ART. 33.03. — *Subvention de fonctionnement de la cafétéria de la Bibliothèque royale.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
3332 Culturele doeleinden — instellingen .	9,5	—	—	3332 Fins culturelles — institutions.

De uitgaven van de cafetaria van de Koninklijke Bibliotheek (toegankelijk voor de talrijke lezers) waren vroeger aangerekend op artikel 11.03 voor het personeel en op artikel 12.03 voor de werkskosten.

Les dépenses de la cafétéria de la Bibliothèque royale (accessible aux nombreux lecteurs) étaient imputées initialement sur l'article 11.03 pour le personnel et l'article 12.03 pour le fonctionnement.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Transferts de revenus à l'étranger.

ART. 34.01. — *Toelagen aan intergouvernementele en internationale instellingen, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek.*

ART. 34.01. — *Subventions aux organisations, groupements et centres intergouvernementaux et internationaux de recherche scientifique.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
342 Internationale organisaties in het buitenland	67,6	58,1	53,9	342 Organisations internationales à l'étranger.

Intergouvernementele instellingen volgens aandeel : 58,1 miljoen frank.

Organisations intergouvernementales suivant quote-part : 58,1 millions de francs.

Internationale instellingen volgens jaarlijkse lijst : 9,5 miljoen frank.

Organisations internationales suivant liste annuelle : 9,5 millions de francs.

Intergouvernementele organisaties.

Organisations intergouvernementales.

De nodige kredieten voor de betaling van cotisaties aan intergouvernementele organisaties waaraan België deelneemt belopen 62 600 000 frank namelijk voor :

Les crédits nécessaires pour le paiement des cotisations aux organisations intergouvernementales auxquelles la Belgique adhère s'élèvent à 62 600 000 francs pour :

— De meteorologische wereldorganisatie (M.W.O.) : 5 760 000 frank.

— Organisation météorologique mondiale (O.M.M.) : 5 760 000 francs.

— De European Southern Observatory (E.S.O.) : 43 878 000 frank.

— European Southern Observatory (E.S.O.) : 43 878 000 francs.

— De Internationale Unie voor de natuurbescherming (I.U.N.B.) : 412 000 frank.

— Union internationale pour la protection de la nature (U.I.P.N.) : 412 000 francs.

— Europes Centrum voor de weersvoorzichten (E.C.W.V.) : 8 141 000 frank.

— Centre européen de prévisions météorologiques (C.O.S.T.) : 8 141 000 francs.

— Meteosat : 4 400 000 frank.

— Meteosat : 4 400 000 francs.

Bij beslissing d.d. 26 juli 1976 van het Ministerieel Comité voor het wetenschapsbeleid, houdende vermindering van het krediet op artikel 34.01, wordt het bedrag van het op de begroting ingeschreven krediet gereduceerd tot 58 100 000 frank.

De bijkredieten zullen in 1977 aangevraagd worden wanneer de bedragen voorzien voor de cotisaties definitief zullen vastgesteld zijn volgens de in voege zijnde wisselingsprocenten.

Internationale wetenschappelijke organisaties.

Volgens de bedragen der bijdragen : 9,5 miljoen frank.

1. Internationale wetenschappelijke unies.

Internationale Academische Unie (UAI).

Internationale Raad der Wetenschappelijke Unies (ICSU).

Internationale Astronomische Unie (IAU).

Internationale Unie voor biologische wetenschappen (UISB).

Internationale Unie voor zuivere en toegepaste scheikunde (IUPAC).

Internationale Unie voor zuivere en toegepaste fysika (UIPAP).

Internationale geodesische en geofysische Unie (UGGI).

Internationale Unie voor wiskunde.

Internationale Unie voor kristallografie (IUGr.).

Internationale Unie voor aardrijkskunde (UGI).

Internationale Unie voor wetenschappelijke radio-electriciteit (URSI).

Internationale Unie voor theoretische en toegepaste mechanica (IUTAM).

International Federation for the theory of machines and mechanisme (IFTOMM).

Internationale Unie voor biochemie (IUB).

Internationale Unie voor geologische wetenschappen (UISG).

Internationale cartografische Associatie (ACI).

Internationale Unie voor de studie van het Quaternair (INQUA).

Internationale Unie voor de geschiedenis en de filosofie der wetenschappen :

a) (Afdeling Logica, Methodologie en Filosofie der wetenschappen);

b) (Afdeling Geschiedenis der wetenschappen).

Internationale Unie voor zuivere en toegepaste biofysica (IUPAB).

Internationaal Comité voor ruimteonderzoek (COSPAR).

Special Committee for antarctic research (SCAR).

Interuniecommissie voor zonaardefysica (IUGSTP).

Centraal Bureau voor geodesie per satelliet.

Global Atmospheric Research Programme (GARP).

Internationale Commissie voor optiek (ICO).

Internationale geselecteerde constantentafels.

Raad der internationale organisaties voor geneeskundige wetenschappen (CIOMS).

Internationaal Biologisch Programma (IBP).

Special Committee on problems of the environment (SCOPE).

ICSU Abstracting Board.

Secretariaat van de Internationale geodesische en geofysische Unie (UGGI).

Internationale Unie voor farmacologie (IUPHAR).

2. Internationale wetenschappelijke commissies en organismen.

Internationale Vereniging voor Volcanologie en voor de scheikunde van het binnenste der aarde (AIVCIT).

Internationaal Afrikaans Instituut.

Internationale Thesauruscommissie.

Internationaal Centrum voor Onomastiek (ICOS).

Permanent internationaal Comité der linguïsten (CIPL).

Par décision du Comité ministériel de la politique scientifique du 26 juillet 1976 portant réduction des crédits de l'article 34.01, le montant des crédits inscrits au budget est réduit à 58 100 000 francs.

Les crédits supplémentaires seront sollicités en 1977 lorsque les montants prévus pour les cotisations seront définitivement fixés en vertu des taux de change en vigueur.

Organisations scientifiques internationales.

Suivant montants des cotisations : 9,5 millions de francs.

1. Unions scientifiques internationales.

Union académique internationale (UAI).

Conseil international des Unions scientifiques (ICSU).

Union astronomique internationale (IAU).

Union internationale des sciences biologiques (UISB).

Union internationale de chimie pure et appliquée (IUPAC).

Union internationale de physique pure et appliquée (IUPAP).

Union géodésique et géophysique internationale (UGGI).

Union mathématique internationale.

Union internationale de cristallographie (IUGr.).

Union géographique internationale (UGI).

Union radio-scientifique internationale (URSI).

Union internationale de mécanique théorique et appliquée (IUTAM).

International Federation for the theory of machines and mechanisme (IFTOMM).

Union internationale de biochimie (IUB).

Union internationale des sciences géologiques (UISG).

Association cartographique internationale (ACI).

Union internationale pour l'étude du Quaternaire (INQUA).

Union internationale d'histoire et de philosophie des sciences :

a) (Division de Logique, Méthodologie et Philosophie des sciences);

b) (Division d'Histoire des sciences).

Union internationale de biophysique pure et appliquée (IUPAB).

Comité international des recherches spatiales (COSPAR).

Special Committee for antarctic research (SCAR).

Commission inter-union de la physique solaire terrestre (IUGSTP).

Bureau central de géodésie par satellite.

Global Atmospheric Research Programme (GARP).

Commission internationale d'optique (ICO).

Tables internationales de constantes sélectionnées.

Conseil des organisations internationales des sciences médicales (CIOMS).

Programme biologique international (IBP).

Special Committee on problems of the environment (SCOPE).

Bureau des résumés analytiques de l'ICSU.

Secrétariat de l'Union géodésique et géophysique internationale (UGGI).

Union internationale de pharmacologie (IUPHAR).

2. Commissions et organisations scientifiques internationales.

Association internationale de Volcanologie et de Chimie de l'intérieur de la terre (AIVCIT).

Institut international africain.

Internationale Thesauruscommissie.

Centre international d'Onomastiek (ICOS).

Comité international permanent des linguïstes (CIPL).

Internationale Federatie voor Documentatie (FID).
 Internationale Wetenschappelijke Cinematheek.
 Internationale Unie voor de wetenschappelijke studie van de bevolking.
 Internationale Vereniging voor de inwijding in de wetenschap (CIC).
 Instituut voor de verschillende beschavingen (INCIDI).
 Europees Vertalingscentrum.
 Internationaal Centrum voor Europese vorming.
 Europees consortium voor het onderzoek in politieke wetenschap :
 a) Internationale Federatie voor verenigingen van bibliothecarissen (IFLA);
 b) Universal Bibliographical Control.
 Europees Centrum voor atomische en moleculaire berekeningen (CECAM).
 Internationale Commissie voor de geschiedenis van landen en standen.
 Vereniging der gedeeltelijk of volledig Franstalige universiteiten (AUPELF) (afdeling der Departementen van Franse studies).
 Europese Fotochemische Vereniging (EPA).

3. Wetenschappelijke stations in het buitenland.

Biologisch station van Roscoff (Finistère).
 Zoologisch station van Napels.
 Zoologisch station van Villefranche-sur-Mer.
 Zoologisch station van Wimereux.
 Stichting Charles Darwin Galapagos.
 Sterrenwacht Boyden Bloemfontein.
 Internationaal Instituut voor Meteorologie te Stockholm.
 « Institut des hautes études scientifiques ».

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.02. — *Toelagen aan het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek.*

41.02.1. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1977	1976	1975
410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid	147,6	132,4	121,1

De ingeschreven kredieten zijn bestemd voor personeelsuitgaven (78 pct.) — bijna 300 personen —, van werkingsuitgaven (18 pct.), van uitgaven voor publikaties (3 pct.) en van uitrusting (1 pct.), tengevolge van de uitvoering van vorsingsprogramma's door de centra, waarvan de werkzaamheid marginaal staat tegenover de universiteiten en de andere instellingen van universitair onderwijs, hetzij door de vorsingsobjectieven gericht naar domeinen van algemeen belang, hetzij door de praktische aspecten van de opzoekingen. Deze centra en programma's spelen een belangrijke rol in de interuniversitaire coördinatie, meer bepaald in de sociale wetenschappen.

De vermeerdering van 11,5 pct. tegenover het dienstjaar 1976 moet toelaten zowel de bedragen der toelagen aan te passen aan de evolutie der kosten als het financieren voort te zetten van de negen nieuwe programma's die in 1976 aangevangen werden.

Fédération internationale de Documentation (FID).
 Cinémathèque scientifique internationale.
 Union internationale pour l'étude scientifique de la population.
 Association internationale pour l'initiation à la science (CIC).
 Institut des civilisations différentes (INCIDI).
 Centre européen de traduction.
 Centre international de formation européenne.
 Consortium européen pour la recherche en science politique :
 a) Fédération internationale des Associations de bibliothécaires (IFLA);
 b) Universal Bibliographical Control.
 Centre européen de calcul atomique et moléculaire (CECAM).
 Commission internationale pour l'histoire des assemblées d'Etats.
 Association des universités totalement et partiellement de langue française (AUPELF) (section des Départements d'études françaises).
 Association européenne de photochimie (EPA).

3. Stations scientifiques à l'étranger.

Station biologique de Roscoff (Finistère).
 Station zoologique de Naples.
 Station zoologique de Villefranche-sur-Mer.
 Station zoologique de Wimereux.
 Fondation Charles Darwin Galapagos.
 Observatoire de Boyden Bloemfontein.
 Institut international de météorologie à Stockholm.
 Institut des hautes études scientifiques.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 41.02. — *Subventions au Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective.*

41.02.1. Financement de programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat.

Classification économique :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1977	1976	1975
410 Transferts de revenus au pouvoir central.	147,6	132,4	121,1

Les crédits inscrits sont destinés aux dépenses de personnel (78 p.c.) — près de 300 personnes —, de fonctionnement (18 p.c.), de publication (3 p.c.), d'équipement (1 p.c.), occasionnées par l'exécution de programmes de recherche exécutés par les centres dont l'activité se situe en marge des universités et autres institutions d'enseignement universitaire, soit en raison des objectifs de la recherche orientés vers des domaines d'intérêt général, soit en raison des aspects pratiques des recherches. Ces centres et programmes jouent un rôle important dans la coordination interuniversitaire, notamment dans les sciences sociales.

L'accroissement de 11,5 p.c. par rapport à l'exercice 1976 doit permettre à la fois d'adapter les montants des subsides à l'évolution des coûts et de continuer le financement des neuf programmes nouveaux lancés en 1976.

Hieronder volgt de lijst der centra :

1. Belgisch Centrum voor methodiek van de wiskunde.
4. Nationaal Centrum voor geomorfologisch onderzoek.
13. Belgisch Centrum voor oudheidkundige navorsingen in Midden- en Zuid-Italië.
14. Comité voor Belgische opgravingen in Griekenland.
15. Comité voor Belgische opgravingen in Egypte.
16. Belgisch Comité voor oudheidkundige navorsingen te Apamea in Syrië.
19. Nationaal Centrum voor arbeidssociologie.
21. « Centre national d'études et de recherches socio-économiques ».
22. Centrum voor de studie van de problemen betreffende de hedendaagse mohammedaanse wereld.
23. Nationaal Centrum voor sociologie van sociaal recht.
28. Interuniversitair Centrum voor Staatsrecht.
29. Interuniversitair Centrum voor internationaal recht, internationale economie en internationale politiek.
30. Interuniversitair Centrum voor rechtsvergelijking.
32. Nationaal Centrum voor de studie van de Ooststaten.
33. Belgisch Instituut voor politieke wetenschappen.
34. « Centre d'étude des problèmes de l'industrialisation en Afrique noire ».
35. « Centre de recherche et d'information socio-politiques ».
38. Centrum voor ontwikkelingspsychologie.
40. Interuniversitair Centrum voor jeugdproblematiek.
41. Centrum voor andragogisch onderzoek.
56. Interuniversitair Centrum voor hedendaagse geschiedenis.
61. Belgisch Comité voor historische, epigrafische en oudheidkundige opzoekingen in Mesopotamië.
63. Studiecentrum betreffende sociale en beroepsproblemen der techniek.
65. Studiegroep Cultuurbevordering van de Katholieke Universiteit te Leuven.
66. Centrale voor studie- en beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.
67. Instituut voor toegepaste linguïstiek van de Katholieke Universiteit te Leuven.
69. « Institut de phonétique de l'Université libre de Bruxelles ».
70. Meteorologie Esro.
- 72/85. Centrum voor informatieverwerking op het gebied van de tropische landbouw en ontwikkeling.
73. Sectie van geofysische studies van de geologische structuren van de Ardennen.
77. Centrum voor Afrikaanse studies en documentatie.
78. Centrum voor de vergelijkende studie van het hoger onderwijs.
80. « Centre interdisciplinaire d'études philosophiques de l'Université de l'Etat à Mons ».
83. Internationale Instituten voor fysica en chemie.
84. « Centre européen d'action sociale ».
- 85d. Interuniversitaire « Werkgroep Universitaire Didactiek » (departement politieke en sociale wetenschappen — Universitaire Instelling Antwerpen).
- 86c. Onderzoekproject toegepast op natuurbeheer (departement biologie van de Universitaire Instelling Antwerpen).
- 87e. Mathematisch model voor de uitgaven van een universiteit (Vrije Universiteit Brussel).
- 88f. Interuniversitair Project van Toegepast Onderwijs — Onderzoek voor het Universitair Onderwijs (Limburgs Universitair Centrum en Universitaire Instelling Antwerpen).
- 89g. « Contribution belge à la cartographie des invertébrés européens (Faculté des sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux) ».

Ci-après la liste des centres :

1. Centre belge de pédagogie de la mathématique.
4. Centre national de recherches géomorphologiques.
13. Centre belge de fouilles en Italie centrale et méridionale.
14. Comité des fouilles belges en Grèce.
15. Comité des fouilles belges en Egypte.
16. Comité belge de recherches archéologiques à Apamée en Syrie.
19. Centre national de sociologie du travail.
21. Centre national d'études et de recherches socio-économiques.
22. Centre pour l'étude des problèmes du monde musulman contemporain.
23. Centre national de sociologie du droit social.
28. Centre interuniversitaire de droit public.
29. Centre interuniversitaire de droit international, d'économie et de politique internationale.
30. Centre interuniversitaire de droit comparé.
32. Centre national pour l'étude des Etats de l'Est.
33. Institut belge de science politique.
34. Centre d'étude des problèmes de l'industrialisation en Afrique noire.
35. Centre de recherche et d'information socio-politiques.
38. « Centrum voor ontwikkelingspsychologie ».
40. « Interuniversitair Centrum voor jeugdproblematiek ».
41. « Centrum voor andragogisch onderzoek ».
56. Centre interuniversitaire d'histoire contemporaine.
61. Comité belge de recherches historiques, épigraphiques et archéologiques en Mésopotamie.
63. Centre d'étude des problèmes sociaux et professionnels de la technique.
65. « Studiegroep Cultuurbevordering van de Katholieke Universiteit te Leuven ».
66. « Centrale voor studie- en beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra ».
67. « Instituut voor toegepaste linguïstiek van de Katholieke Universiteit te Leuven ».
69. Institut de phonétique de l'Université libre de Bruxelles.
70. Météorologie Esro.
- 72/85. Centre d'information appliquée au développement et à l'agronomie tropicale.
73. Section d'étude géophysique des structures géologiques de l'Ardenne.
77. Centre d'études et de documentation africaines.
78. « Centrum voor de vergelijkende studie van het hoger onderwijs ».
80. Centre interdisciplinaire d'études philosophiques de l'Université de l'Etat à Mons.
83. Instituts nationaux de physique et de chimie.
84. Centre européen d'action sociale.
- 85d. « Interuniversitaire « Werkgroep Universitaire Didactiek » (departement politieke en sociale wetenschappen — Universitaire Instelling Antwerpen) ».
- 86c. « Onderzoekproject toegepast op natuurbeheer (departement biologie van de Universitaire Instelling Antwerpen) ».
- 87e. « Mathematisch model voor de uitgaven van een universiteit (Vrije Universiteit Brussel) ».
- 88f. « Interuniversitair Project van Toegepast Onderwijs — Onderzoek voor het Universitair Onderwijs (Limburgs Universitair Centrum en Universitaire Instelling Antwerpen) ».
- 89g. Contribution belge à la cartographie des invertébrés européens (Faculté des sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux).

90b. Studiecentrum voor politieke hervormingen.

91. Ontwikkeling van de voorgedijformule voor het niet slagen op school.

92. Comité van Belgische opgravingen in Jordanië.

93. Interuniversitaire groep voor psychologische en pedagogische vorsching en vorming op het gebied van geestelijke achterlijkheid.

94. De basisvorming en zijn verhouding tot de gewone omgeving van de jongere (Stichting arbeid-universiteit).

41.02.2. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken.

90b. Centre d'étude pour les réformes politiques.

91. Développement de la formule tutorale contre les échecs scolaires.

92. Comité de fouilles belges en Jordanie.

93. Groupe interuniversitaire de recherche et de formation psychologique et pédagogique dans le domaine de l'arriération mentale.

94. La formation de base et son rapport avec l'univers familial du jeune (Fondation travail-université).

41.02.2. Financement de programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid	57,5	53,7	47,7	410 Transferts de revenus au pouvoir central.

De ingeschreven kredieten zijn bestemd voor de personeels- (85 pct.) en de werkingsuitgaven (15 pct.) van de bijkomende zendingen der wetenschappelijke Rijksinstellingen waarvan de lijst hierna volgt :

43. Comité van Belgische opgravingen in Centraal Afrika.

50. Nationaal Centrum van archeologie en van de geschiedenis van het boek.

51. Nationaal Centrum voor de geschiedenis van de wetenschappen.

52. Centrum van Amerikaanse studies.

53. Nationaal Centrum van wetenschappelijke en technische documentatie.

57. Nationaal Centrum voor opzoekingen naar de « Vlaamse primitieven ».

58. Studiegroep van geologie, fotogeologie en geochronologie.

59. Studiegroep van bantoetalen.

60. Studie- en opsporingsgroep in ruimte-aëronomie.

41.02.3. Financiering van programma's van collectief fundamenteel onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers.

Les crédits inscrits sont destinés aux dépenses de personnel (85 p.c.) et de fonctionnement (15 p.c.) des missions connexes aux établissements scientifiques de l'Etat, dont la liste est reprise ci-après :

43. Comité des fouilles belges en Afrique centrale.

50. Centre national d'archéologie et de l'histoire du livre.

51. Centre national d'histoire des sciences.

52. Centre des études américaines.

53. Centre national de documentation scientifique et technique.

57. Centre national des recherches sur les « Primitifs flamands ».

58. Groupe d'étude de géologie, photogéologie et géochronologie.

59. Groupe d'études des langues bantoues.

60. Groupe d'études et de recherches en aéronomie spatiale.

41.02.3. Financement de programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid	417,4	394,7	330,9	410 Transferts de revenus au pouvoir central.

Toelage waarvan het bedrag vastgesteld wordt door het Ministerieel Comité van wetenschapsbeleid voor de financiering van programma's van fundamenteel onderzoek van bepaalde duur (vier jaar) in de universiteiten.

Subside dont le montant est fixé par le Comité ministériel de la politique scientifique pour le financement des programmes de recherche fondamentale de durée limitée (quatre ans) dans les universités.

41.02.4. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op het gebied van de radiobiologie.

41.02.4. Financement de programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radiobiologie.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid	37,3	37,3	31,9	410 Transferts de revenus au pouvoir central.

Het ingeschreven krediet voor 1977 omvat een zeer gering deel der uitgaven van het fundamenteel onderzoek van de C.N.E. te Mol op het gebied van de radiobiologie. Deze principiesinschrijving zal het onderwerp uitmaken van een regularisatiemaatregel met het titularisministerie van de C.N.E. in het raam der beslissingen van de M.C.W.B.

Le crédit inscrit pour 1977 représente une part très minime des dépenses de la recherche fondamentale du C.E.N. de Mol dans le domaine de la radiobiologie. Cette inscription de principe fera l'objet d'une régularisation avec le Ministère de tutelle du C.E.N. dans le cadre des décisions du C.M.P.S.

ART. 41.03. — *Toelagen ten bate van het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat en van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.*

ART. 41.03. — *Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat et de l'Académie royale des Sciences d'Outre-mer en vue d'assurer le financement des publications scientifiques.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid	23,7	21,1	18,0	410 Transferts de revenus au pouvoir central.

Kredieten bestemd voor de periodieke uitgaven in verband met de zendingen der wetenschappelijke instellingen.

Crédits destinés aux publications périodiques liées aux missions des établissements scientifiques.

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
Koninklijke Sterrenwacht	1 000	Observatoire royal	1 000
Koninklijk Meteorologisch Instituut	3 400	Institut royal météorologique	3 400
Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	1 300	Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	1 300
Koninklijke Bibliotheek	5 800	Bibliothèque royale	5 800
Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	4 000	Institut royal des Sciences naturelles	4 000
Algemeen Rijksarchief	2 100	Archives générales du Royaume	2 100
Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	5 000	Musée royal de l'Afrique centrale	5 000
Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen	1 100	Académie royale des Sciences d'Outre-mer	1 100

ART. 41.04. — *Toelagen ten bate van het patrimonium van de « Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique », voor de financiering van wetenschappelijke publikaties van de commissies.*

ART. 41.04. — *Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer le financement de publications scientifiques des commissions.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid	3,5	4,1	3,8	410 Transferts de revenus au pouvoir central.

Het krediet van 3 500 000 frank moet de publikatiekosten van de vijf volgende tweetalige commissies dekken :

Le crédit de 3 500 000 francs doit couvrir les frais de publication des cinq commissions bilingues suivantes :

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
« Atlas national »	400	Atlas national	400
Koninklijke Commissie voor Geschiedenis	1 700	Commission royale d'Histoire	1 700
Belgisch Historisch Instituut te Rome	1 100	Institut historique belge à Rome	1 100
Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie	300	Commission royale de Toponymie et de Dialectologie	300

Nationaal Comité voor het Middeleeuws-Latijns woordenboek, overgebracht naar culturele kredieten.

Comité national du dictionnaire du Latin médiéval, transféré au crédit culturel.

ART. 41.06. — *Toelagen aan het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat om ze in staat te stellen opvoedende opdrachten te vervullen.*

ART. 41.06. — *Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat en vue de leur permettre d'assurer des missions éducatives.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid	1,5	1,5	1,5	410 Transferts de revenus au pouvoir central.

Het krediet is bestemd voor de wetenschappelijke instellingen ten einde hun opvoedkundige taken te vervullen, namelijk :

Ce crédit est destiné aux établissements scientifiques en vue d'assurer leurs missions éducatives à savoir :

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
Koninklijk Meteorologisch Instituut	300	Institut royal météorologique	300
Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	500	Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	500
Koninklijke Bibliotheek	—	Bibliothèque royale	—
Algemeen Rijksarchief	500	Archives générales du Royaume	500
Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	200	Musée royal de l'Afrique centrale	200

ART. 41.09. — *Toelage aan het patrimonium van de Koninklijke Sterrenwacht om de werkingskosten van het Planetarium te kunnen dragen (pro memorie).*

ART. 41.09. — *Subvention au patrimoine de l'Observatoire royal en vue d'assurer les dépenses de fonctionnement du Planétarium (pour mémoire).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		Classification économique :
	1977	1976	1975
410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid	—	4,0	0,6
			410 Transferts de revenus au pouvoir central.

De uitgaven voor personeel, werking, publikatie en uitrusting van het Planetarium werden verdeeld in kredieten op de artikelen 11.03, 12, 41 en 74.

Les dépenses de personnel, de fonctionnement, de publication et d'équipement du Planétarium ont été ventilées en crédits sur les articles 11.03, 12, 41 et 74.

HOOFDSTUK 01.

CHAPITRE 01.

DIVERSEN.

DIVERS.

Niet economisch verdeeld.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — *Uitgaven voor personeel en werking ingevolge de deelneming van België aan internationale activiteiten in verband met het wetenschapsbeleid.*

ART. 01.01. — *Dépenses de personnel et de fonctionnement résultant de la participation de la Belgique à des activités internationales de politique scientifique.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		Classification économique :
	1977	1976	1975
01 Niet economisch verdeeld	11,0	11,0	8,5
			01 Non réparti économiquement.

ART. 01.02.1. — *Uitgaven voor personeel en diensten in verband met het navorsingswerk overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen.*

ART. 01.02.1. *Dépenses de personnel et de service en rapport avec les travaux de recherche relatifs à l'outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		Classification économique :
	1977	1976	1975
01 Niet economisch verdeeld	6,5	9,0	9,0
			01 Non réparti économiquement.

Overeenkomst met het Nationaal Centrum voor onderzoekingen in Butare.

Convention avec le Centre national des recherches de Butare.

01.02.2. — *Buitengewone toelage met het oog op de nieuwbouw van het « Musée du Rwanda » te Butare.*

01.02.2. — *Subvention exceptionnelle en vue de la construction d'un nouveau bâtiment pour le Musée du Rwanda à Butare.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		Classification économique :
	1977	1976	1975
01 Niet economisch verdeeld	0,1	0,1	—
			01 Non réparti économiquement.

ART. 01.03. — *Uitgaven voor personeel en diensten ingevolge de activiteiten van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen (pro memorie).*

ART. 01.03. — *Dépenses de personnel et de service résultant des activités de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer (pour mémoire).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		Classification économique :
	1977	1976	1975
01 Niet economisch verdeeld	—	4,1	3,7
			01 Non réparti économiquement.

De kredieten werden verdeeld tussen de artikelen 11.03, 12, 41 en 74.

Les crédits ont été ventilés entre les postes 11.03, 12, 41 et 74.

ART. 01.05. — *Personeels- en werkingsuitgaven van de Documentatiedienst voor Tropische Landbouwkunde en Plattelandse Ontwikkeling (S.E.R.D.A.T.).*

ART. 01.05. — *Dépenses de personnel et de fonctionnement du Service de Documentation en Agronomie tropicale et Développement rural (S.E.R.D.A.T.).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		Classification économique :
	1977	1976	1975
01 Niet economisch verdeeld	3,8	3,4	3,0
			01 Non réparti économiquement.

Allerlei uitgaven voor de werking van het geautomatiseerd programma S.E.R.D.A.T., gemeenschappelijk beheerd door de Koninklijke Bibliotheek en het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

Dépenses de toute nature pour le fonctionnement du programme automatisé S.E.R.D.A.T. géré en commun par la Bibliothèque royale et le Musée royal de l'Afrique centrale.

ART. 01.06. — *Huur van de oceanografische boot.*

ART. 01.06. — *Location du bateau océanographique.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1977	1976	1975		
01 Niet economisch verdeeld	3,0	3,0	—		01 Non réparti économiquement.

Huur van het oceanografisch schip voor een duur van honderd dagen per jaar ten dienste van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

Location du bateau océanographique pour une durée de cent jours par année au service de l'Institut royal des Sciences naturelles et des universités.

ART. 01.07. — *Allerlei uitgaven voor de uitvoering van overeenkomsten van wetenschappelijke samenwerking tussen Belgische en buitenlandse laboratoria en diensten.*

ART. 01.07. — *Dépenses de toute nature en vue de l'exécution de conventions de coopération scientifique entre laboratoire et services belges et étrangers.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1977	1976	1975		
01 Niet economisch verdeeld	5,0	—	—		01 Non réparti économiquement.

De Regering onderhandelt over overeenkomsten voor wetenschappelijke samenwerking met derde landen. De uitvoering van deze overeenkomsten veroorzaakt buitengewone werkingskosten voor de universitaire laboratoria en diensten wanneer buitenlandse navorsers in België vertoeven. Het krediet is bestemd voor de financiering van deze buitengewone onkosten.

Le Gouvernement négocie des conventions de coopération scientifique avec des pays tiers. L'exécution de ces conventions occasionne des frais de fonctionnement exceptionnels pour les laboratoires et services universitaires lorsque des chercheurs étrangers séjournent en Belgique. Le crédit est destiné au financement de ces frais exceptionnels.

SECTIE 34.

EUROPESE SCHOLEN, DUITSTALIGE SCHOLEN, TWEETALIGE SCHOLEN.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.01. — *Toelage aan de Europese School te Brussel.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1977	1976	1975		
341 Internationale instellingen in het binnenland	0,5	0,5	0,5		341 Organisations internationales établies dans le pays.

ART. 34.02. — *Toelage aan de Europese School te Mol.*

ART. 34.02. — *Subvention à l'Ecole européenne de Mol.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1977	1976	1975		
341 Internationale instellingen in het binnenland	0,5	0,5	0,5		341 Organisations internationales établies dans le pays.

ART. 34.04. — *Toelage aan de Internationale School, in uitvoering van een tussen België en de S.H.A.P.E. tot stand gekomen akkoord.*

ART. 34.04. — *Subvention à l'Ecole internationale en exécution d'un accord intervenu entre la Belgique et le S.H.A.P.E.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1977	1976	1975		
341 Internationale instellingen in het binnenland	1,5	1,3	1,1		341 Organisations internationales établies dans le pays.

Het aandeel van België in de begroting van de algemene diensten van de school werd bepaald op 3 pct.

Aux termes de l'accord conclu, la contribution belge au budget des services généraux de l'école est fixée à 3 p.c.

(56 A)

N° 5 XIX 3

1976 – 1977

Synthetische tabel van de personeelsformatie – en bezetting

Tableau synthetique des cadres et des effectifs

Cfr. 35 mm.

1 plan

SECTIE 35.
ALGEMEEN BESTUUR.

HOOFDSTUK IV.
INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.20. — *Toelage aan het Nationaal Waarborgfonds voor schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).*

	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975	
413 Inkomensoverdrachten aan andere openbare instellingen	125,0	125,0	200,0	

Het Waarborgfonds heeft als opdracht :

a) de terugbetaling van kapitaal, interesten en bijhorende onkosten te waarborgen van de leningen aangegaan met het oog op de financiering van geschiktmakings-, moderniserings- en uitbreidingswerken in bestaande gebouwen bestemd voor de gesubsidieerde onderwijsinrichtingen of van een nieuwe vestiging van een bestaande inrichting;

b) voor dezelfde leningen een rentetoeelage te verlenen gelijk aan het verschil tussen 1,25 pct. en de rentevoet die voor deze leningen betaald moet worden, zonder dat deze de normale rentevoet op de kapitaalmarkt zoals die voor gelijkaardige verrichtingen door de openbare kredietinstellingen wordt toegepast, mag overschrijden. De toelage wordt rechtstreeks aan de financiële instelling betaald.

HOOFDSTUK 01.
DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld.

ART. 01.01. — *Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de gehele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.*

	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975	
01 Niet verdeeld	22,9	24,4	—	

TITEL II.
KAPITAALUITGAVEN.

SECTIE 33.
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01*. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975	
742 Aankoop van ander materieel . . .	73,1	77,5	68,8	

* Behoort niet tot het investeringsprogramma.

SECTION 35.
ADMINISTRATION GENERALE.

CHAPITRE IV.
TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

ART. 41.20. — *Subvention au Fonds national de garantie des bâtiments scolaires (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973).*

	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
<i>Classification économique :</i>	1977	1976	1975	
413 Transferts de revenus aux autres institutions publiques.	125,0	125,0	200,0	

Le Fonds de garantie a pour objet :

a) de garantir le remboursement en capital, intérêts et accessoires de prêts contractés, en vue du financement des travaux d'aménagement, de modernisation et d'agrandissement de bâtiments existants destinés aux établissements scolaires subventionnés ou à une nouvelle localisation d'un établissement existant;

b) d'accorder pour les mêmes prêts une subvention en intérêts égale à la différence entre 1,25 p.c. et le taux d'intérêt payé pour ces emprunts, sans que ce taux puisse dépasser le taux normal du marché des capitaux tel qu'il est appliqué par les organismes de crédit public pour des opérations similaires. La subvention est payée directement à l'organisme financier.

CHAPITRE 01.
DIVERS.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*

	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975	
01 Niet verdeeld	22,9	24,4	—	

TITRE II.
DEPENSES DE CAPITAL.

SECTION 33.
RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01*. — *Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975	
742 Achats d'autre matériel . . .	73,1	77,5	68,8	

* Ne relève pas du programme d'investissements.

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

	1977	1976	1975	
74.01.1 Koninklijke Sterrenwacht . . .	7 800	8 900	9 686	74.01.1 Observatoire royal.
74.01.2 Koninklijk Meteorologisch Instituut	13 400	14 600	14 090	74.01.2 Institut royal météorologique.
74.01.3 Belgisch Instituut voor Ruimte- Aëronomie	12 100	12 300	12 910	74.01.3 Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.
74.01.4 Koninklijke Bibliotheek	12 300	13 300	14 227	74.01.4 Bibliothèque royale.
74.01.5 Algemeen Rijksarchief	13 000	14 460	4 620	74.01.5 Archives générales de Royaume.
74.01.6 Koninklijk Instituut voor Natuur- wetenschappen	6 800	6 800	6 697	74.01.6 Institut royal des Sciences naturelles.
74.01.7 Koninklijk Museum voor Midden- Afrika	6 500	6 500	5 888	74.01.7 Musée royal de l'Afrique centrale.
74.01.8 Nationaal Centrum voor de berei- ding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	700	700	681	74.01.8 Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.
74.01.11 Planetarium	500	—	—	74.01.11 Planétarium.

Materieel.ART. 74.05. — *Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat : wetenschappelijke en technische uitrusting.**Economische classificatie :*

742 Aankoop van ander materieel.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1974 en vorige	F 308 440 437
Vastleggingen 1975	30 403 246
Kredieten 1975 overgedragen naar het begrotingsjaar 1976	3 920 000
Aangepaste kredieten 1976	39 200 000
Nieuwe machtigingen 1977	38 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 419 963 683

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1974 en vorige	F 281 630 966
Ordonnancerings 1975	15 976 080
Kredieten 1975 overgedragen naar het begrotingsjaar 1976	—
Aangepaste kredieten 1976	39 200 000
Nieuwe machtigingen 1977	38 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 374 807 046

Elfde gedeelte van het programma.

ART. 74.80*. — *Aankoop van kunstwerken en kostbare documenten, stukken en voorwerpen voor de samenstelling van patrimoniale verzamelingen door de volgende inrichtingen (het eventueel overschot van het krediet kan als toelage onder de kassen van deze verschillende inrichtingen verdeeld worden).*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

	1977	1976	1975
742 Aankoop van ander materieel . . .	18,1	18,1	18,0

(In duizendtrallen franken) — (En milliers de francs)

	1977	1976	1975	
74.80.4 Koninklijke Bibliotheek	12 700	12 700	12 675	74.80.4 Bibliothèque royale.
74.80.5 Algemeen Rijksarchief	1 400	1 400	1 400	74.80.5 Archives générales du Royaume.
74.80.6 Koninklijk Instituut voor Natuur- wetenschappen	300	300	300	74.80.6 Institut royal des Sciences naturelles.
74.80.7 Koninklijk Museum voor Midden- Afrika	3 700	3 700	3 645	74.80.7 Musée royal de l'Afrique centrale.

Matériel.ART. 74.05. — *Etablissements scientifiques de l'Etat : équipement scientifique et technique.**Classification économique :*

742 Achats d'autre matériel.

Engagements :

Engagements 1974 et antérieurs	F 308 440 437
Engagements 1975	30 403 246
Crédits 1975 reportés à l'année budgétaire 1976 . . .	3 920 000
Crédits ajustés 1976	39 200 000
Autorisations nouvelles 1977	38 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 419 963 683

Ordonnancements :

Ordonnancements 1974 et antérieurs	F 281 630 966
Ordonnancements 1975	15 976 080
Crédits 1975 reportés à l'année budgétaire 1976 . . .	—
Crédits ajustés 1976	39 200 000
Autorisations nouvelles 1977	38 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 374 807 046

Onzième tranche du programme.

ART. 74.80*. — *Achats d'œuvres d'art, de documents, de pièces et d'objets précieux en vue de la constitution de collections patrimoniales par les établissements suivants (le reliquat éventuel de ce crédit pourra être réparti à titre de subvention entre les caisses de ces divers établissements).**Classification économique :*

742 Achats d'autre matériel.

* Behoort niet tot het investeringsprogramma.

* Ne relève pas du programme d'investissements.

ART. 74.81*. — Aankoop van werken en gewone verzamelingen door de Koninklijke Bibliotheek van België.

ART. 74.81*. — Achats d'ouvrages et de collections courantes par la Bibliothèque royale de Belgique.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1977	1976	1975		
742 Aankoop van ander materieel . . .	46,3	42,2	38,4	742 Achats d'autre matériel.	

SECTIE 35.

ALGEMEEN BESTUUR.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 61.07. — Krediet te storten op speciale rekeningen van de Nationale Bank ter beschikking te stellen van de Ministers van Nationale Opvoeding (dotaties aan het Gebouwenfonds voor de Rijksscholen, wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ordonnanceringen :

	(In duizendtallen franken)
Ordonnanceringen 1974 en vorige (1)	9 000 000
Ordonnanceringen 1975	7 200 000
Kredieten 1975 overgedragen naar het begrotingsjaar 1976	—
Aangepaste kredieten 1976	9 177 000
Nieuwe machtigingen 1977	9 846 200
Nieuw ordonnanceringsplafon	35 223 200

ART. 61.08. — Krediet te storten aan het Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (uitvoering van de wet van 29 mei 1959, gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ordonnanceringen :

	(In duizendtallen franken)
Ordonnanceringen 1974 en vorige	1 040 000
Ordonnanceringen 1975	1 200 000
Kredieten 1975 overgedragen naar het begrotingsjaar 1976	—
Aangepaste kredieten 1976	1 578 000
Nieuwe machtigingen 1977	1 641 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	5 459 000

ART. 61.09. — Jaarlijkse dotatie aan het Algemeen Fonds voor schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959, gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

(1) Zie begroting van het Ministerie van Openbare Werken (ordonnanceringen vóór 1974).

* Behoort niet tot het investeringsprogramma.

SECTION 35.

ADMINISTRATION GENERALE.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 61.07. — Crédit à verser aux comptes spéciaux de la Banque nationale à mettre à la disposition des Ministres de l'Education nationale (dotation au Fonds des bâtiments scolaires de l'Etat, loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973).

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements :

	(En milliers de francs)
Ordonnancements 1974 et antérieurs (1)	9 000 000
Ordonnancements 1975	7 200 000
Crédits 1975 reportés à l'année budgétaire 1976	—
Crédits ajustés 1976	9 177 000
Autorisations nouvelles 1977	9 846 200
Plafond nouveau d'ordonnement	35 223 200

ART. 61.08. — Crédit à verser au Fonds des bâtiments scolaires provinciaux et communaux (exécution de la loi du 29 mai 1959, modifiée par la loi du 11 juillet 1973).

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements :

	(En milliers de francs)
Ordonnancements 1974 et antérieurs	1 040 000
Ordonnancements 1975	1 200 000
Crédits 1975 reportés à l'année budgétaire 1976	—
Crédits ajustés 1976	1 578 000
Autorisations nouvelles 1977	1 641 000
Plafond nouveau d'ordonnement	5 459 000

ART. 61.09. — Dotation annuelle au Fonds général des bâtiments scolaires (loi du 29 mai 1959, modifiée par la loi du 11 juillet 1973).

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

(1) Cf. budget du Ministère des Travaux publics (ordonnancements antérieurs à 1974).

* Ne relève pas du programme d'investissements.

Ordonnanceringen :

(In duizendtallen franken)

Ordonnanceringen 1974 en vorige	—
Ordonnanceringen 1975	—
Kredieten 1975 overgedragen naar het begrotingsjaar 1976	—
Aangepaste kredieten 1976	500 000
Nieuwe machtigingen 1977	500 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1 000 000

HOOFDSTUK VII.**INVESTERINGEN (CIVIELE).****Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.**

ART. 72.04. — *Bouwen van scholen op te richten krachtens de taalwetten.*

Economische classificatie :

720 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

(In duizendtallen franken)

Vastleggingen 1974 en vorige	978 062
Vastleggingen 1975	84 700
Kredieten 1975 overgedragen naar het begrotingsjaar 1976	17 390
Aangepaste kredieten 1976	173 900
Nieuwe machtigingen 1977	89 300
Nieuw vastleggingsplafon	1 343 352

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1974 en vorige	820 794
Ordonnanceringen 1975	99 300
Kredieten 1975 overgedragen naar het begrotingsjaar 1976	—
Aangepaste kredieten 1976	167 000
Nieuwe machtigingen 1977	120 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	1 207 094

HOOFDSTUK VIII.**KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.****Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland.**

ART. 83.01. — *Bouwen van klassen en scholen bestemd voor de leerlingen der Belgische scholen gevestigd op het grondgebied der Duitse Bondsrepubliek (over dit krediet wordt beschikt door de Minister van Landsverdediging, die belast is met de uitvoering der werken).*

(De uitgaven welke verwezenlijkt moeten worden in Duitsland mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnances van kredietopening hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewoon rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.)

Economische classificatie :

833 Andere kredietverleningen aan het buitenland.

Vastleggingen :

(In duizendtallen franken)

Vastleggingen 1974 en vorige	694 081
Vastleggingen 1975	110 800
Kredieten 1975 overgedragen naar het begrotingsjaar 1976	11 080
Aangepaste kredieten 1976	110 800
Nieuwe machtigingen 1977	35 500
Nieuw vastleggingsplafon	962 261

Ordonnancements :

(En milliers de francs)

Ordonnancements 1974 et antérieurs	—
Ordonnancements 1975	—
Crédits 1975 reportés à l'année budgétaire 1976	—
Crédits ajustés 1976	500 000
Autorisations nouvelles 1977	500 000
Plafond nouveau d'ordonnement	1 000 000

CHAPITRE VII.**INVESTISSEMENTS (CIVILS).****Construction de bâtiments dans le pays.**

ART. 72.04. — *Construction d'écoles à créer en vertu des lois linguistiques.*

Classification économique :

720 Construction de bâtiments dans le pays.

Engagements :

(En milliers de francs)

Engagements 1974 et antérieurs	978 062
Engagements 1975	84 700
Crédits 1975 reportés à l'année budgétaire 1976	17 390
Crédits ajustés 1976	173 900
Autorisations nouvelles 1977	89 300
Plafond nouveau d'engagement	1 343 352

Ordonnancements :

Ordonnancements 1974 et antérieurs	820 794
Ordonnancements 1975	99 300
Crédits 1975 reportés à l'année budgétaire 1976	—
Crédits ajustés 1976	167 000
Autorisations nouvelles 1977	120 000
Plafond nouveau d'ordonnement	1 207 094

CHAPITRE VIII.**OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.****Octrois de crédits et participations à l'étranger.**

ART. 83.01. — *Construction de classes et d'écoles destinées aux élèves des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande (il est disposé du présent crédit par le Ministre de la Défense nationale chargé de l'exécution des travaux).*

(Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un comptable extraordinaire désigné par le Ministre de la Défense nationale.)

Classification économique :

833 Autres octrois de crédits à l'étranger.

Engagements :

(En milliers de francs)

Engagements 1974 et antérieurs	694 081
Engagements 1975	110 800
Crédits 1975 reportés à l'année budgétaire 1976	11 080
Crédits ajustés 1976	110 800
Autorisations nouvelles 1977	35 500
Plafond nouveau d'engagement	962 261

<i>Ordonnanceringen :</i>		<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnanceringen 1974 en vorige	644 844	Ordonnancements 1974 et antérieurs	644 844
Ordonnanceringen 1975	123 400	Ordonnancements 1975	123 400
Kredieten 1975 overgedragen naar het begrotingsjaar 1976	—	Crédits 1975 reportés à l'année budgétaire 1976	—
Aangepaste kredieten 1976	110 000	Crédits ajustés 1976	110 000
Nieuwe machtigingen 1977	45 000	Autorisations nouvelles 1977	45 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	923 244	Plafond nouveau d'ordonnancement	923 244

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTIE 1.

STAATSUITGAVEN
OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.ART. 60.02.A. — *Gebouwenfonds voor de Rijksscholen (wet van 29 mei 1959, gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).*

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

SECTION 1.

DEPENSES DE L'ETAT
SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.ART. 60.02.A. — *Fonds des bâtiments scolaires de l'Etat (loi du 29 mai 1959, modifiée par la loi du 11 juillet 1973).*

<i>Economische classificatie :</i>		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>	
		1977	1976	1975		
990 Overgedragen saldo	11 108 659	9 361 659	7 190 976	990 Solde reporté.		
<i>Ontvangsten :</i>						
<i>Bijzondere :</i>						
Niet-patrimoniale	—	—	—	<i>Recettes :</i>		
Patrimoniale	—	—	—	Particulières :		
<i>Van budgettaire oorsprong :</i>						
660 Overdrachten van de begroting van Nationale Opvoeding, naar rekening bij de Nationale Bank van België (art. 61.07, sectie 35, titel II, gemeenschappelijke sector)	9 846 000	9 177 000	7 200 000	Non patrimoniales.		
06 Allerhande terugbetalingen	115 000	125 000	29 389	Patrimoniales.		
Totalen saldo en ontvangsten	21 069 659	18 663 659	14 420 365	D'origine budgétaire :		
<i>Uitgaven :</i>						
<i>Niet-patrimoniale :</i>						
110 Lonen en sociale lasten	900 000	741 400	540 706	660 Transferts du budget de l'Education nationale au compte à la Banque nationale de Belgique (art. 61.07, section 35, titre II, secteur commun).		
121 Algemene werkingskosten	80 000	75 000	73 752	06 Remboursements divers.		
122 Huur der gebouwen	165 000	185 000	178 291	Totaux solde et recettes.		
<i>Patrimoniale :</i>						
710 Aankoop van gronden	600 000	710 000	263 446	<i>Dépenses :</i>		
720 Nieuwbouw van gebouwen	8 215 000	5 843 600	4 002 511	Non patrimoniales :		
Totalen der uitgaven	9 960 000	7 555 000	5 058 706	110 Salaires et charges sociales.		
950 Nieuw saldo	11 109 659	11 108 659	9 361 659	121 Frais de fonctionnement.		
				122 Location de bâtiments.		
				Patrimoniales :		
				710 Achat de terrains.		
				720 Constructions de bâtiments.		
				Totaux des dépenses.		
				950 Solde à nouveau.		

ART. 60.03.A. — *Fonds voor de uitrusting en de geschiktmaking van de Rijksonderwijsinrichtingen, die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden (pro memorie).*

Middelbaar onderwijs.

ART. 60.03.A. — *Fonds pour l'équipement et l'aménagement des établissements d'enseignement de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959 (pour mémoire).*

Enseignement moyen.

<i>Economische classificatie :</i>		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>	
		1977	1976	1975		
990 Overgedragen saldo	—	1 222	1 222	990 Solde reporté.		

	1977	1976	1975	
Ontvangsten :	—	—	—	Recettes :
Bijzondere :				Particulières :
Niet-patrimoniale	—	—	—	Non patrimoniales.
Patrimoniale	—	—	—	Patrimoniales.
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	—	1 222	1 222	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
Niet-patrimoniale	—	—	—	Non patrimoniales.
Patrimoniale	—	—	—	Patrimoniales.
742 Uitrusting en geschiktmaking van inrichtingen voor middelbaar onderwijs	—	1 222	—	742 Equipement et aménagement des établissements d'enseignement moyen.
Totaal der uitgaven . . .	—	1 222	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	—	1 222	950 Solde à nouveau.

Overschrijving op de afzonderlijke sectie der overschotten der kredieten bestemd in 1958, 1959, 1960, 1961 en 1962 voor de toepassing van artikel 17 van de wet van 29 mei 1959 (overschrijving toegestaan door de budgettaire wet).

Gebruik van deze tegoeden tot ze uitgeput zijn.

ART. 60.04.A. — *Fonds voor hoger onderwijsgebouwen en studenten-verblijven van het Rijk (wet van 1 augustus 1960).*

Virement à la section particulière des reliquats des crédits destinés en 1958, 1959, 1960, 1961 et 1962, à la mise en application de l'article 17 de la loi du 29 mai 1959 (virement autorisé par la loi budgétaire).

Utilisation de ces avoirs jusqu'à épuisement.

ART. 60.04.A. — *Fonds de constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat (loi du 1^{er} août 1960).*

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	1 253 633	1 303 633	1 334 818	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
Bijzondere :				Particulières :
Niet-patrimoniale	—	—	—	Non patrimoniales.
Patrimoniale	—	—	—	Patrimoniales.
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
660 Overdrachten van de begroting	—	—	—	660 Transferts du budget.
06 Allerhande terugbetalingen	—	—	—	06 Remboursements divers.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	1 253 633	1 303 633	1 334 818	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
Niet-patrimoniale :				Non patrimoniales :
10 Consumptieve bestedingen	—	50 000	31 185	10 Dépenses de consommation.
Patrimoniale :				Patrimoniales :
70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen	1 253 633	—	—	70 Achats de terrains et construction de bâtiments.
Totaal der uitgaven . . .	1 253 633	50 000	31 185	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	1 253 633	1 303 633	950 Solde à nouveau.

Overschotten van de dotatie vastgesteld in artikel 15 van de wet van 22 april 1958, gewijzigd door de wet van 1 augustus 1960 en die van 9 april 1965. Het huidige saldo zal het voorwerp uitmaken van een verdeling tussen Franstalige en Nederlandstalige regimes.

ART. 60.08.A. — *Bijkomende hulp voor het wetenschappelijk onderzoek, de verbetering en de uitrusting van laboratoria in de universiteiten en voor de navorsingen inzake kernenergie (koninklijk besluit van 18 mei 1959) : Uitbreiding van het effectief van het onderwijzend, wetenschappelijk, administratief en technisch personeel van de universiteiten en van de met de universiteiten gelijkgestelde instellingen voor hoger onderwijs.*

Reliquats de la dotation prévue à l'article 15 de la loi du 22 avril 1958, modifiée par celles des 1^{er} août 1960 et 9 avril 1965. Le solde actuel fera l'objet d'une ventilation entre régimes français et néerlandais.

ART. 60.08.A. — *Aide supplémentaire à la recherche scientifique, l'amélioration et l'équipement de laboratoires universitaires et aux recherches en matière d'énergie nucléaire (arrêté royal du 18 mai 1959) : Extension des effectifs du personnel enseignant, scientifique, administratif et technique des universités et des établissements d'enseignement supérieur assimilés aux universités.*

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>		1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo		331	331	331	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>					<i>Recettes :</i>
Bijzondere :					Particulières :
Niet-patrimoniale	—	—	—	—	Non patrimoniales.
Patrimoniale	—	—	—	—	Patrimoniales.
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	—	D'origine budgétaire.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	331	331	331		Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>					<i>Dépenses :</i>
Niet-patrimoniale :					Non patrimoniales :
121 Werkingskosten	331	—	—	—	121 Frais de fonctionnement.
Patrimoniale	—	—	—	—	Patrimoniales.
Totalen der uitgaven . . .	331	—	—		Totaux des dépenses.
950 Te reporteren	—	331	331		950 Solde à nouveau.

ART. 60.21.A. — *Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) : Programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat. — Werkingsuitgaven van het Fonds.*

ART. 60.21.A. — *Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) : Programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat. — Dépenses de fonctionnement du Fonds.*

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>		1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo		35 566	33 316	21 265	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>					<i>Recettes :</i>
Bijzondere :					Particulières :
Niet-patrimoniale	—	—	—	—	Non patrimoniales.
Patrimoniale	—	—	—	—	Patrimoniales.
Van budgettaire oorsprong :					D'origine budgétaire :
460 Overdrachten van artikel 41.02.1 van de begroting van Nationale Opvoeding, titel I, sectie 33 (gemeenschappelijk sector)	147 600	132 400	117 256		460 Transferts de l'article 41.02.1 du budget de l'Education nationale, titre I, section 33 (secteur commun).
Totalen saldo en ontvangsten . . .	183 166	165 716	138 521		Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>					<i>Dépenses :</i>
Niet-patrimoniale :					Non patrimoniales :
110 Lonen en sociale lasten	165	150	140		110 Salaires et charges sociales.
126 Overdrachten aan de onderzoekscentra	160 000	130 000	105 065		126 Transferts aux centres de recherches.
Patrimoniale	—	—	—		Patrimoniales.
Totalen der uitgaven . . .	160 165	130 150	105 205		Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	23 001	35 566	33 316		950 Solde à nouveau.

ART. 60.22.A. — *Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) : Programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken.*

ART. 60.22.A. — *Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) : Programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat.*

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>		1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo		2 826	1 126	540	990 Solde reporté.

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	2 300	—	—	990 Solde reporté.

	1977	1976	1975	
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Bijzondere :				Particulières :
Niet-patrimoniale	—	—	—	Non patrimoniales.
Patrimoniale	—	—	—	Patrimoniales.
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
460 Overdrachten van artikel 41.02.4 van de begroting van Nationale Opvoeding, titel I, sectie 33 (gemeenschappelijk) .	37 300	37 300	30 950	460 Transferts de l'article 41.02.4 du budget de l'Education nationale, titre I, sec- tion 33 (commun).
Totaal saldo en ontvangsten . . .	39 600	37 300	30 950	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
Niet-patrimoniale :				Non patrimoniales :
126 Overdrachten aan de onderzoekscentra	38 000	35 000	30 950	126 Transferts aux centres de recherches.
Patrimoniale	—	—	—	Patrimoniales.
Totaal der uitgaven . . .	38 000	35 000	30 950	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	1 600	2 300	—	950 Solde à nouveau.

De Fondsen vanaf artikel 60.21 tot 60.24 worden gestijfd door de kredieten hiertoe uitgetrokken op de begroting van Nationale Opvoeding.

De toelagen worden toegekend door de Ministers van Nationale Opvoeding na advies van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.

De Fondsen kunnen bovendien kredieten bekomen die uitgetrokken zijn op andere begrotingen en die de Regering eventueel zou hergroeperen ten einde de verdeling ervan te onderwerpen aan een eenvormige procedure van adviesverstrekking, na verkrijging van de toelating van de wetgever voor elk krediet afzonderlijk.

Het is volstrekt noodzakelijk dat de uitgaven van de Fondsen binnen een zeer korte termijn zouden worden uitbetaald; zulks kan alleen bereikt worden door de vereffening op geldvoorschotten.

ART. 60.50.A. — *Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek alsmede onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971) (pro memorie).*

Toepassing van artikel 20 van de wet van 27 juli 1971.

Les Fonds repris sous les articles 60.21 à 60.24 sont alimentés par les crédits inscrits à cet effet au budget de l'Education nationale.

Les subventions sont attribuées par les Ministres de l'Education nationale, sur avis du Conseil national de la Politique scientifique.

Les Fonds peuvent, en outre, recueillir des crédits prévus à d'autres budgets et que le Gouvernement déciderait de regrouper afin de soumettre leur répartition à une procédure uniforme d'avis, après avoir obtenu l'autorisation du législateur pour chacun d'eux.

Il est indispensable que les dépenses des Fonds soient payées dans un délai très court, but qui ne peut être atteint que par le mode de liquidation sur fonds avancés.

ART. 60.50.A. — *Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche ainsi que les installations de caractère social (loi du 27 juillet 1971) (pour mémoire).*

Application de l'article 20 de la loi du 27 juillet 1971.

	(In duizendtallen franken)	(En milliers de francs)	
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975
990 Overgedragen saldo	—	—	5 530
<i>Ontvangsten :</i>			
Bijzondere :			
Niet-patrimoniale	—	—	—
Patrimoniale	—	—	—
Van budgettaire oorsprong :			
460 Overdrachten van de begroting, titel I, sectie II, artikel 44.04	—	—	—
Totaal saldo en ontvangsten . . .	—	—	5 530
<i>Uitgaven :</i>			
Niet-patrimoniale :			
444 Bijdrage voor rentelasten	—	—	5 530
Patrimoniale	—	—	—
Totaal der uitgaven . . .	—	—	5 530
950 Nieuw saldo	—	—	—

Classification économique :

Recettes :

Particulières :

Non patrimoniales.

Patrimoniales.

D'origine budgétaire :

460 Transferts du budget, titre I, section II,
article 44.04.

Totaux solde et recettes.

Dépenses :

Non patrimoniales :

444 Contributions pour charges d'intérêts.

Patrimoniales.

Totaux des dépenses.

950 Solde à nouveau.

ART. 60.65.A. — *Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959, gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).*

ART. 60.65.A. — *Fonds des bâtiments scolaires provinciaux et communaux (loi du 29 mai 1959, modifiée par la loi du 11 juillet 1973).*

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				
<i>Economische classificatie :</i>		1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>	
990 Overgedragen saldo	F	5 085 365	4 788 365	4 749 147	990 Solde reporté.	
<i>Ontvangsten :</i>					<i>Recettes :</i>	
<i>Bijzondere :</i>					<i>Particulières :</i>	
Niet-patrimoniale		—	—	—	Non patrimoniales.	
Patrimoniale		—	—	—	Patrimoniales.	
<i>Van budgettaire oorsprong :</i>					<i>D'origine budgétaire :</i>	
660 Overdrachten van de begroting van Nationale Opvoeding, naar rekening bij de Nationale Bank van België (art. 61.08 van titel II, sectie 35, gemeenschappelijke sector)		1 641 000	1 578 000	1 200 000	. 660 Transferts du budget de l'Education nationale au compte à la Banque nationale de Belgique (art. 61.08 du titre II, section 35, secteur commun).	
Totalen saldo en ontvangsten . . .		6 726 365	6 366 365	5 949 147	Totaux solde et recettes.	
<i>Uitgaven :</i>					<i>Dépenses :</i>	
<i>Niet-patrimoniale :</i>					<i>Non patrimoniales :</i>	
110 Lonen en sociale lasten		73 000	63 000	35 915	110 Salaires et charges sociales.	
121 Algemene werkingskosten		11 000	10 000	9 678	121 Frais de fonctionnement.	
122 Huur der gebouwen		10 000	8 000	2 925	122 Location de bâtiments.	
<i>Patrimoniale :</i>					<i>Patrimoniales :</i>	
631 Gesubsidieerde werken		1 550 000	1 200 000	1 112 264	631 Travaux subsideés.	
Totalen der uitgaven . . .		1 644 000	1 281 000	1 160 782	Totaux des dépenses.	
950 Nieuw saldo		5 082 365	5 085 365	4 788 365	950 Solde à nouveau.	

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

ART. 66.02.A. — *Benutting van de opbrengst van de goederen der ontbonden beroepsverenigingen (art. 16 van de wet van 31 maart 1898).*

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

ART. 66.02.A. — *Utilisation du produit des biens des unions professionnelles dissoutes (art. 16 de la loi du 31 mars 1898).*

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				
<i>Economische classificatie :</i>		1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>	
990 Overgedragen saldo		770	764	750	990 Solde reporté.	
<i>Ontvangsten :</i>					<i>Recettes :</i>	
<i>Bijzondere :</i>					<i>Particulières :</i>	
Niet-patrimoniale :					Non patrimoniales :	
160 Opbrengst van goederen (1)		6	6	14	160 Produit de biens (1).	
Patrimoniale		—	—	—	Patrimoniales.	
<i>Van budgettaire oorsprong</i>		<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>D'origine budgétaire.</i>	
Totalen saldo en ontvangsten . . .		776	770	764	Totaux solde et recettes.	
<i>Uitgaven :</i>					<i>Dépenses :</i>	
<i>Niet-patrimoniale</i>		<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>Non patrimoniales.</i>	
<i>Patrimoniale</i>		<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>Patrimoniales.</i>	
Totalen der uitgaven . . .		—	—	—	Totaux des dépenses.	
950 Nieuw saldo		776	770	764	950 Solde à nouveau.	

De opbrengst van de goederen der ontbonden beroepsverenigingen wordt in ontvangst genomen door de Staat, om aangewend te worden tot doeleinden die het beroepsonderwijs aanbelangen (art. 16 van de wet van 31 maart 1898).

Le produit des biens des unions professionnelles dissoutes est recueilli par l'Etat pour être affecté à des buts d'enseignement professionnel (art. 16 de la loi du 31 mars 1898).

(1) Ontvangsten door toedoen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

(1) Recettes effectuées à l'intervention du Ministère de l'Emploi et du Travail.

ART. 66.03.A. — *Wetenschappelijke investeringen voor economische doeleinden van algemeen belang (wet van 12 maart 1957).*

ART. 66.03.A. — *Investissements scientifiques à des fins économiques d'intérêt général (loi du 12 mars 1957).*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
990 Nieuw saldo	20 091	20 091	20 091	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
Bijzondere :				Particulières :
Niet-patrimoniale	—	—	—	Non patrimoniales.
Patrimoniale	—	—	—	Patrimoniales.
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	20 091	20 091	20 091	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
Niet-patrimoniale :				Non patrimoniales :
410 Overdrachten aan de centrale overheid	—	—	—	410 Transferts au pouvoir central.
Patrimoniale :				Patrimoniales :
640 Toelage voor de wetenschappelijke uitrusting	—	—	—	640 Subvention pour équipement scientifique.
Totaal der uitgaven . . .	—	—	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	20 091	20 091	20 091	950 Solde à nouveau.

ART. 66.04.A. — *Sommen ter beschikking gesteld van de Ministers van Nationale Opvoeding door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek uitgeschreven lening (koninklijk besluit van 30 december 1960). — Eerste uitrusting van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat.*

ART. 66.04.A. — *Sommes mises à la disposition des Ministres de l'Education nationale par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique (arrêté royal du 30 décembre 1960). — Premier équipement des établissements scientifiques de l'Etat.*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
990 Overgedragen saldo	31	82	82	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
Bijzondere :				Particulières :
Niet-patrimoniale	—	—	—	Non patrimoniales.
Patrimoniale	—	—	—	Patrimoniales.
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	31	82	82	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
Niet-patrimoniale	—	—	—	Non patrimoniales.
Patrimoniale :				Patrimoniales :
742 Uitrusting van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat	31	51	—	742 Equipement des établissements scientifiques de l'Etat.
Totaal der uitgaven . . .	31	51	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	31	82	950 Solde à nouveau.

ART. 66.06.B. — *Sommen in de Schatkist gestort door de Organisatie voor Europese Economische Samenwerking met het oog op het verwezenlijken van internationale wetenschappelijke projecten.*

ART. 66.06.B. — *Sommes versées au Trésor par l'Organisation européenne de Coopération économique en vue de la réalisation de projets scientifiques internationaux.*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
990 Overgedragen saldo	451	451	451	990 Solde reporté.

	1977	1976	1975	
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Bijzondere :				Particulières :
Niet-patrimoniale	—	—	—	Non patrimoniales.
Patrimoniale	—	—	—	Patrimoniales.
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Totaal saldo en ontvangsten	451	451	451	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
Niet-patrimoniale	—	—	—	Non patrimoniales.
Patrimoniale	—	—	—	Patrimoniales.
742 Uitrusting	—	—	—	742 Equipement.
Totaal der uitgaven	—	—	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	451	451	451	950 Solde à nouveau.

ART. 66.08.B. — *Allerhande uitgaven die verband houden met het navorsingswerk overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen.*

ART. 66.08.B. — *Dépenses de toute nature en rapport avec les travaux de recherches relatifs à l'outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales.*

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	53	53	53	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Bijzondere :				Particulières :
Niet-patrimoniale	—	—	—	Non patrimoniales.
Patrimoniale	—	—	—	Patrimoniales.
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Totaal saldo en ontvangsten	53	53	53	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
Niet-patrimoniale :				Non patrimoniales :
121 Werkingskosten	—	—	—	121 Frais de fonctionnement.
Patrimoniale	—	—	—	Patrimoniales.
Totaal der uitgaven	—	—	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	53	53	53	950 Solde à nouveau.

ART. 67.03.B. — *Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage).*

ART. 67.03.B. — *Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe).*

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	9	8	7	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Bijzondere :				Particulières :
Niet-patrimoniale :				Non patrimoniales :
265 Rente	1	1	1	265 Intérêts.
Patrimoniale	—	—	—	Patrimoniales.
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Totaal saldo en ontvangsten	10	9	8	Totaux solde et recettes.

	1977	1976	1975	
<i>Uitgaven :</i>	—	—	—	<i>Dépenses :</i>
Niet-patrimoniale :				Non patrimoniales :
030 Interne verrichtingen	—	—	—	030 Opérations internes.
333 Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen	—	—	—	333 Fondations, donations, legs et prix.
Patrimoniale	—	—	—	Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	—	—	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	10	9	8	950 Solde à nouveau.

Artikel 67.03 wordt gestijfd door de inkomsten van kapitalen uit private oorsprong, aan de Staat afgestaan voor diverse doeleinden (studiebeurzen, prijzen, enz.).

L'article 67.03 est alimenté par les revenus de capitaux d'origine privée remis en don à l'Etat à des fins diverses (bourses d'études, prix, etc.).

SECTIE 2.

STAATSDIENSTEN AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELEN ONDERWORPEN.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

ART. 70.01.A. — *Kas van het Rijksarchief.*

SECTION 2.

SERVICES DE L'ETAT SOUVIS A DES REGLES DE GESTION PARTICULIERES.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

ART. 70.01.A. — *Caisse des Archives du Royaume.*

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	683	942	73	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Bijzondere :				Particulières :
Niet-patrimoniale	—	—	—	Non patrimoniales.
Patrimoniale	—	—	—	Patrimoniales.
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
080 Overdrachten van artikel 74.80, titel II, sectie 33, van de begroting van Nationale Opvoeding (gemeenschappelijk)	—	241	869	080 Transferts de l'article 74.80, titre II, section 33, du budget de l'Education nationale (commun).
Totalen saldo en ontvangsten	683	1 183	942	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
Niet-patrimoniale	—	—	—	Non patrimoniales.
Patrimoniale	—	—	—	Patrimoniales.
742 Aankoop van ander materieel (kostbare documenten)	500	500	—	742 Achats d'autre matériel (documents précieux).
Totalen der uitgaven	500	500	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	183	683	942	950 Solde à nouveau.

Bij het Rijksarchief werd een Kas ingesteld om te voorzien in de aankoop van kostbare documenten.

De Kas wordt gestijfd onder meer door de storting van het overschot van het krediet (art. 74.80), door giften en schenkingen gedaan aan de Staat met speciale toewijzing aan de Kas, alsmede door alle andere ontvangsten welke zij ook mogen zijn.

ART. 70.02.A. — *Kas van de Koninklijke Bibliotheek van België (koninklijk besluit van 25 februari 1959).*

Il est institué aux Archives du Royaume, une Caisse destinée à pourvoir à l'achat de documents précieux.

La Caisse est alimentée notamment par le reliquat du crédit (art. 74.80), par les dons et legs faits à l'Etat avec affectation spéciale au profit de la Caisse et de toute autre recette quelconque.

ART. 70.02.A. — *Caisse de la Bibliothèque royale de Belgique (arrêté royal du 25 février 1959).*

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>		1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo		3 576	3 698	4 764	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>					<i>Recettes :</i>
Bijzondere :					Particulières :
Niet-patrimoniale	—	—	—	—	Non patrimoniales.
Patrimoniale	—	—	—	—	Patrimoniales.
Van budgettaire oorsprong :					D'origine budgétaire :
080 Overdrachten van artikel 74.80, titel II, sectie 33 van de begroting van Natio- nale Opvoeding (gemeenschappelijk) . .	—	1 378	—	—	080 Transferts de l'article 74.80, titre II, section 33, du budget de l'Education nationale (commun).
Totalen saldo en ontvangsten . . .		3 576	5 076	4 764	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>					<i>Dépenses :</i>
Niet-patrimoniale	—	—	—	—	Non patrimoniales.
Patrimoniale :					Patrimoniales :
742 Aankoop van ander materieel (ver- zamelingen)	2 000	1 500	1 066	—	742 Achats d'autre matériel (collections).
Totalen der uitgaven . . .		2 000	1 500	1 066	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	1 576	3 576	3 698	—	950 Solde à nouveau.

Bij de Koninklijke Bibliotheek van België werd een Kas ingesteld om te voorzien in het uitbreiden en het tot hun waarde brengen van de verzamelingen.

Il a été institué à la Bibliothèque royale de Belgique, une Caisse destinée à pourvoir aux accroissements et à la mise en valeur des collections.

ART. 70.03.C. — *Opvoedingsgestichten behorende bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur. — Exploitatiefonds* (1).

ART. 70.03.C. — *Etablissements d'instruction ressortissant au Ministère de l'Education nationale et de la Culture. — Fonds d'exploitation* (1).

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>		1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo		—	—	—	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>					<i>Recettes :</i>
Bijzondere :					Particulières :
Niet-patrimoniale	—	—	—	—	Non patrimoniales.
Patrimoniale	—	—	—	—	Patrimoniales.
070 Ontvangsten van de opvoedingsgestich- ten	—	—	—	—	070 Recettes des établissements d'instruc- tion.
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	—	D'origine budgétaire.
Totalen saldo en ontvangsten . . .		—	—	—	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>					<i>Dépenses :</i>
Niet-patrimoniale :					Non patrimoniales :
020 Uitgaven van de opvoedingsgestichten .	—	—	—	—	020 Dépenses des établissements d'instruc- tion.
Patrimoniale	—	—	—	—	Patrimoniales.
Totalen der uitgaven . . .		—	—	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	—	—	—	950 Solde à nouveau.

(1) Wordt overgedragen naar de Franstalige en Nederlandstalige regimes.

(1) Transféré « aux régimes » français et néerlandais.

ART. 70.05.A. — *Kas van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.*ART. 70.05.A. — *Caisse de l'Institut royal des Sciences naturelles.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1977	1976	1975	
990 Overgedragen saldo	1 222	1 222	1 222	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Bijzondere :				Particulières :
Niet-patrimoniale	—	—	—	Non patrimoniales.
Patrimoniale	—	—	—	Patrimoniales.
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
080 Overdrachten van artikel 74.80, titel II, sectie 33, van de begroting van Nationale Opvoeding (gemeenschappelijk)	—	—	—	080 Transferts de l'article 74.80, titre II, section 33, du budget de l'Education nationale (commun).
Totalen saldo en ontvangsten	1 222	1 222	1 222	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
Niet-patrimoniale	—	—	—	Non patrimoniales.
Patrimoniale	—	—	—	Patrimoniales.
742 Aankoop van ander materieel (verzamelingen)	1 000	—	—	742 Achats d'autre matériel (collections).
Totalen der uitgaven	1 000	—	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	222	1 222	1 222	950 Solde à nouveau.

Bij het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen werd een Kas ingesteld om te voorzien in de aankoop van belangrijke Belgische of buitenlandse verzamelingen van Belgische oorsprong of met betrekking tot de activiteiten van het Instituut.

De Kas wordt gestijfd onder meer door de storting van het overschot van het krediet (art. 74.80), door giften en schenkingen gedaan aan de Staat met speciale toewijzing aan de Kas, alsmede door alle andere ontvangsten welke zij ook mogen zijn.

Il est institué à l'Institut royal des Sciences naturelles une Caisse destinée à l'achat d'importantes collections belges ou étrangères, d'origine belge ou relatives aux activités de l'Institut.

La Caisse est alimentée notamment par le versement du reliquat du crédit (art. 74.80), par les dons et legs faits à l'Etat avec affectation spéciale au profit de la Caisse et de toute autre recette quelconque.

ART. 70.06.A. — *Kas van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.*ART. 70.06.A. — *Caisse du Musée royal de l'Afrique centrale.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1977	1976	1975	
990 Overgedragen saldo	23	323	32	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Bijzondere :				Particulières :
Niet-patrimoniale	—	—	—	Non patrimoniales.
Patrimoniale	—	—	—	Patrimoniales.
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
080 Overdrachten van artikel 74.80, titel II, sectie 33, van de begroting van Nationale Opvoeding (gemeenschappelijk regime)	—	—	291	080 Transferts de l'article 74.80, titre II, section 33, du budget de l'Education nationale (régime commun).
Totalen saldo en ontvangsten	23	323	323	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
Niet-patrimoniale	—	—	—	Non patrimoniales.
Patrimoniale	—	—	—	Patrimoniales :
742 Aankoop van ander materieel (ethnografische kunstwerken)	—	300	—	742 Achats d'autre matériel (œuvres d'art ethnographiques).
Totalen der uitgaven	—	300	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	23	23	323	950 Solde à nouveau.

Bij het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika werd een Kas ingesteld om te voorzien in de aankoop van ethnografische kunstwerken van uitzonderlijke waarde.

De Kas wordt gestijfd onder meer door de storting van het overschot van het krediet (art. 74.80), door giften en schenkingen gedaan aan de Staat met speciale toewijzing aan de Kas, alsmede door alle andere ontvangsten welke zij ook mogen zijn.

TITEL VII.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Algemeen Fonds voor schoolgebouwen.

VERANTWOORDINGSNOTA'S
VAN DE TABEL DER ONTVANGSTEN.

HOOFDSTUK 45.

450.01 Tussenkost van de Staat :

a) niet-terugvorderbaar	F 500 000 000
Dotatie ingeschreven in de gemeenschappelijke sectie, Titel II, sectie 35, onder artikel 61.09, en voorzien in artikel 23 van de wet van 11 juli 1973 houdende wijziging van de wet van 29 mei 1959 betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch, kunst- en buitengewoon onderwijs.	

Totaal voor hoofdstuk 45 . . F 500 000 000

VERANTWOORDINGSNOTA'S
VAN DE TABEL DER UITGAVEN.

HOOFDSTUK 51.

511.01 Bezoldigingen van het kaderpersoneel	F 18 000 000
04 Wettelijke sociale lasten	1 800 000
512.03 Bezoldigingen revisor	20 000
513.02 Verplaatsingen	100 000
Reis- en verblijfkosten van het personeel.	

Totaal voor hoofdstuk 51 . . F 19 920 000

HOOFDSTUK 52.

521.01 Huur van lokalen en bijkomende lasten	F 1 000 000
Inhuren van een gebouw voor de administratieve zetel.	
03 Onderhoud en herstelling van lokalen	120 000
04 Onderhoud en herstelling :	
a) van materieel en meubilair	78 000
b) van voertuigen, motorbrandstoffen en smeermiddelen	100 000
07 Verbruiksprodukten	400 000
Verbruik van water, gas, elektriciteit, brandstoffen, enz.	
09 Verscheidene	1 500 000
Aanpassingswerken in nieuwe lokalen. Kosten van eerste inrichting.	
522.01 Allerhande bureau-onkosten	700 000
Bureaubenodigdheden, telefoon- en telegraafkosten, dokumentatie, klein bureelmaterieel, abonnementen, retributies, enz.	

Totaal voor hoofdstuk 52 . . F 3 898 000

Il a été institué au Musée royal de l'Afrique centrale une Caisse destinée à l'achat d'œuvres d'art ethnographiques d'une valeur exceptionnelle.

La Caisse est alimentée notamment par le versement du reliquat du crédit (art. 74.80), par les dons et legs faits à l'Etat avec affectation spéciale au profit de la Caisse et de toute autre recette quelconque.

TITRE VII.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Fonds général des bâtiments scolaires.

NOTES JUSTIFICATIVES
A L'APPUI DU TABLEAU DES RECETTES.

CHAPITRE 45.

450.01 Intervention de l'Etat :

a) à fonds perdus	F 500 000 000
-----------------------------	---------------

Dotation inscrite au secteur commun, Titre II, section 35, article 61.09, et prévue à l'article 23 de la loi du 11 juillet 1973 modifiant la loi du 29 mai 1959 relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique, artistique et spécial.

Total pour le chapitre 45 . . F 500 000 000

NOTES JUSTIFICATIVES
A L'APPUI DU TABLEAU DES DEPENSES.

CHAPITRE 51.

511.01 Rémunérations du personnel de cadre	F 18 000 000
04 Charges sociales légales	1 800 000
512.03 Rémunérations réviseur	20 000
513.02 Déplacements	100 000
Frais de voyage et séjour du personnel.	

Total pour le chapitre 51 . . F 19 920 000

CHAPITRE 52.

521.01 Loyer des locaux et charges complémentaires F 1 000 000	
Location d'un bâtiment pour le siège administratif.	
03 Entretien et réparation des locaux	120 000
04 Entretien et réparation :	
a) du matériel et mobilier	78 000
b) des véhicules automobiles, carburants et lubrifiants	100 000
07 Produits de consommation	400 000
Consommation d'eau, gaz, électricité, combustibles, etc.	
09 Divers	1 500 000
Travaux d'aménagement dans de nouveaux locaux. Frais de première installation.	
522.01 Frais de bureau généralement quelconques	700 000
Fournitures de bureau, frais de téléphone et de télégrammes, documentation, petit matériel de bureau, abonnements, redevances, etc.	

Total pour le chapitre 52 . . F 3 898 000

HOOFDSTUK 53.

533.01 Eigenlijke bijzondere uitgaven F 475 000 000
 Uitgaven voor het aankopen van gronden, het
 geschiktmaken van gebouwen, het bouwen van
 gebouwen, de uitbreiding van gebouwen, de
 modernisering en het eigenaarsonderhoud, zoals
 voorzien in artikel 15 van voornoemde wet van
 11 juli 1973.

Totaal voor hoofdstuk 53 . . F 475 000 000

HOOFDSTUK 55.

550.02 Meubilair :
 a) nieuwe aankopen F 800 000
 Eerste uitrusting.
 03 Machines :
 a) nieuwe aankopen 150 000
 Eerste uitrusting.
 05 Autovoertuigen :
 a) nieuwe aankopen 232 000
 Eerste uitrusting.

Totaal voor hoofdstuk 55 . . F 1 182 000

CHAPITRE 53.

533.01 Dépenses particulières proprement dites . . F 475 000 000
 Dépenses pour l'acquisition de terrains, l'aména-
 gement de bâtiments, la construction de bâti-
 ments, l'agrandissement de bâtiments, la moder-
 nisation et l'entretien incombant au propriétaire,
 prévues à l'article 15 de la loi précitée du
 11 juillet 1973.

Total pour le chapitre 53 . . F 475 000 000

CHAPITRE 55.

550.02 Mobilier :
 a) acquisitions nouvelles F 800 000
 Premier équipement.
 03 Machines :
 a) acquisitions nouvelles 150 000
 Premier équipement.
 05 Véhicules automobiles :
 a) acquisitions nouvelles 232 000
 Premier équipement.

Total pour le chapitre 55 . . F 1 182 000

BIJLAGE.

ANNEXE.

Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen.

Fondations, donations, legs et prix.

Benaming — <i>Dénomination</i>	Besluit van oprichting — <i>Arrêté constitutif</i>	Inrichting die de prijs voorstelt — <i>Etablissement proposant le prix</i>	Raming — <i>Evaluation</i>
1. (22) Stichting Nestor Vindevoghel-Deghelage. — <i>Fondation Nestor Vindevoghel-Deghelage.</i>	K.B. 26-2-1921 A.R. 26-2-1921	Bestuur van het hoger onderwijs en wetenschappen. — <i>Administration de l'enseignement supérieur et des sciences</i> . . . Totaal. — <i>Totaal</i> . . . F	788 788

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1976-1977

Begroting van Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector van de Franstalige en Nederlandstalige regimes — voor het begrotingsjaar 1977.

BIJLAGEN.

INHOUDSOPGAVE.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1976-1977

Budget de l'Education nationale — secteur commun aux régimes français et néerlandais — de l'année budgétaire 1977.

ANNEXES.

INDEX.

	Bladz.
	—
Vergelijkende tabel der uitgaven (Titels I en II)	2
Samenvattende tabel der uitgaven	22

	Pages
	—
Tableau comparatif des dépenses (Titres I et II)	3
Tableau récapitulatif des dépenses	22

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1977 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1976 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 31.

ORGANISATIE VAN HET ONDERWIJS.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

32.11	Toelage aan de Stichting « Santé-Etudes »	2,5	—	—	2,0 (1,6)	—	—
Totalen voor hoofdstuk III		2,5	—	—	2,0 (1,6)	—	—
Totalen voor sectie 31. — Organisatie van het onderwijs		2,5	—	—	2,0 (1,6)	—	—

SECTIE 32.

HOGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.02	Sociale toelage Faculteit protestantse god- geleerdheid Brussel	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
33.03	Toelage voor het universitair solidariteits- comité (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—
33.04	Toelagen:						
	1. Europa-College	29,5	—	—	26,8 (26,8)	—	—
	2. Stichting Biermans-Lapôtre	2,0	—	—	1,8 (1,8)	—	—
	3. Universitaire Instelling Florence	10,5	—	—	9,9 (9,9)	—	—
	4. Universitaire Stichting	1,4	—	—	1,3 (1,3)	—	—
		43,4	—	—	39,8 (39,8)	—	—
Totalen voor hoofdstuk III		43,8	—	—	40,2 (40,2)	—	—

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen boogjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

(2) Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

(4) Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begroting.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1974 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1975</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1974 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1974</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1973</i> (16)		
								(17)	(18)

SECTION 31.

ORGANISATION DES ETUDES.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

1,2	—	1,2	—	—	1,2	—	—	Subvention à la Fondation « Santé-Etudes ».	32.11
-----	---	-----	---	---	-----	---	---	--	-------

1,2	—	1,2	—	—	1,2	—	—	Totaux pour le chapitre III.	
-----	---	-----	---	---	-----	---	---	------------------------------	--

1,2	—	1,2	—	—	1,2	—	—	Totaux pour la section 31. — Organisa- tion des études.	
-----	---	-----	---	---	-----	---	---	--	--

SECTION 32.

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

0,2	—	—	—	—	0,3	—	—	Subvention sociale Faculté théologie protestante Bruxelles.	33.02
-----	---	---	---	---	-----	---	---	--	-------

—	—	—	—	—	—	—	0,1	Subvention comité universitaire soli- darité (pour mémoire).	33.03
---	---	---	---	---	---	---	-----	---	-------

21,2	—	21,2	—	—	21,2	—	—	Subventions :	33.04
------	---	------	---	---	------	---	---	---------------	-------

1,5	—	1,5	—	—	1,5	—	—	1. Collège d'Europe.	
-----	---	-----	---	---	-----	---	---	----------------------	--

4,2	—	—	—	—	—	—	—	2. Fondation Biermans-Lapôtre.	
-----	---	---	---	---	---	---	---	--------------------------------	--

1,1	—	—	—	—	—	—	—	3. Institut universitaire Florence.	
-----	---	---	---	---	---	---	---	-------------------------------------	--

—	—	—	—	—	—	—	—	4. Fondation universitaire.	
---	---	---	---	---	---	---	---	-----------------------------	--

28,0	—	22,7	—	—	22,7	—	—		
------	---	------	---	---	------	---	---	--	--

28,2	—	22,7	—	—	23,0	—	0,1	Totaux pour le chapitre III.	
------	---	------	---	---	------	---	-----	------------------------------	--

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.

(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(4) Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1977 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1976 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN
DE SECTOR OVERHEID.Inkomstenoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

41.01	Toelage N.F.W.O.	(5)	—	—	(5)	—	—
-------	--------------------------	-----	---	---	-----	---	---

Inkomstenoverdrachten
aan het vrij onderwijs.

44.02	Pensioentolagen (wet van 27 juli 1971) .	(5)	—	—	(5)	—	—
-------	--	-----	---	---	-----	---	---

44.03	Toelage Faculteit protestantse godgeleerd- heid Brussel	7,1	—	—	6,6 (6,6)	—	—
-------	--	-----	---	---	--------------	---	---

44.04	Toelagen A.S.L.K., enz.:						
1.	Oud regime	(5)	—	—	(5)	—	—
2.	Nieuw regime	(5)	—	—	(5)	—	—

(5)	—	—	(5)	—	—
-----	---	---	-----	---	---

Totalen voor de artikelen 44 . . .	7,1	—	—	6,6 (6,6)	—	—
------------------------------------	-----	---	---	--------------	---	---

Totalen voor hoofdstuk IV . . .	7,1	—	—	6,6 (6,6)	—	—
---------------------------------	-----	---	---	--------------	---	---

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

01.01	Bestuur Hoger Onderwijs	2,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
-------	-----------------------------------	-----	---	---	--------------	---	---

01.02	Universitaire Stichting	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
-------	-----------------------------------	-----	---	---	--------------	---	---

Totalen voor hoofdstuk 01 . . .	2,3	—	—	2,3 (2,3)	—	—
---------------------------------	-----	---	---	--------------	---	---

Totalen voor sectie 32. — Hoger onderwijs	53,2	—	—	49,1 (49,1)	—	—
---	------	---	---	----------------	---	---

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
(5) Zie afzonderlijke kredieten in de begrotingen Nederlandstalige en Franstalige regimes.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1974 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1975</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1974 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1974</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1973</i> (16)		

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

481,6	—	481,6	—	—	408,6	—	32,3	Subvention F.N.R.S.	41.01
Transferts de revenus à l'enseignement libre.									
—	—	—	—	—	45,3	—	40,4	Subventions-pensions (loi du 27 juil- let 1971).	44.02
5,8	—	5,0	—	—	—	—	1,6	Subvention Faculté de théologie protestante Bruxelles.	44.03
—	—	—	—	—	167,0	—	—	Subventions C.G.E.R., etc. :	44.04
—	—	—	—	—	6,3	—	—	1. Ancien régime.	
—	—	—	—	—	173,3	—	—	2. Nouveau régime.	
5,8	—	5,0	—	—	218,6	—	42,0	Totaux pour les articles 44.	
487,4	—	486,6	—	—	627,2	—	74,3	Totaux pour le chapitre IV.	

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

1,8	—	1,5	—	—	1,3	—	0,2	Administration Enseignement supérieur.	01.01
0,2	—	0,2	—	—	—	—	0,2	Fondation Universitaire	01.02
2,0	—	1,7	—	—	1,3	—	0,4	Totaux pour le chapitre 01.	
517,6	—	511,0	—	—	651,5	—	74,8	Totaux pour la section 32. — Enseigne- ment supérieur.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.
(5) Voir crédits séparés dans les budgets néerlandais et français.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1977 (aangevraagde kredieten) — (<i>crédits sollicités</i>)			1976 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (<i>crédits adaptés et crédits initiaux</i>) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 33

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschik-
king gesteld personeel :Wetenschappelijke instellingen en andere
inrichtingen

706,1

—

—

639,7
(639,2)

—

—

11.04 Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :

Wetenschappelijke instellingen en andere
inrichtingen

4,5

—

—

4,1
(4,1)

—

—

Totalen voor § 1

710,6

—

—

643,8
(643,3)

—

—

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

12.01 Erelonen van advocaten en geneesheren :

Wetenschappelijke instellingen en andere
inrichtingen

24,7

—

—

23,2
(23,2)

—

—

12.02 Verbruiksuitgaven met betrekking tot het
bezetten van de lokalen en onderhouds-
uitgaven:Wetenschappelijke instellingen en andere
inrichtingen

101,5

—

—

79,4
(79,4)

—

—

12.03 Leveringen van goederen en diensten : bureau-
onkosten, vervoer, belastingen, retribu-
ties, publikaties van het departement,
beroepsscholing, kleding en andere kleine
bestuursuitgaven :Wetenschappelijke instellingen en andere
inrichtingen

90,1

—

—

89,5
(90,0)

—

—

12.04 Huur van mechanografische installaties :

Wetenschappelijke instellingen en andere
inrichtingen

52,6

—

—

49,6
(49,6)

—

—

12.05 Allerhande vergoedingen aan het Rijkspers-
oneel, enz. :Wetenschappelijke instellingen en andere
inrichtingen

6,1

—

—

5,3
(5,3)

—

—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1974 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1975 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1974 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1974 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1973</i> (16)		

SECTION 33.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes
pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

Rémunérations du personnel actif et en 11.03
disponibilité, etc. :

610,7 — 609,7 — 0,2 458,9 — 0,8 Etablissements scientifiques et autres institutions.

Allocations généralement quelconques 11.04
au personnel de l'Etat :

3,4 — 3,1 — 0,3 2,9 — 0,9 Etablissements scientifiques et autres institutions.

614,1 — 612,8 — 0,5 461,8 — 1,7 Totaux pour le § 1.

§ 2. — Achats de biens non
durables et de services.Honoraires des avocats et des méde- 12.01
cins, etc. :

22,5 — 15,5 — 3,3 18,0 — 2,9 Etablissements scientifiques et autres institutions.

Dépenses de consommation en rapport 12.02
avec l'occupation des locaux et
dépenses d'entretien :

72,2 — 51,9 — 10,9 60,0 — 27,5 Etablissements scientifiques et autres institutions.

Fournitures de biens et services : frais 12.03
de bureau, transport, impôts, rétri-
butions, publications du département,
formation professionnelle, habille-
ment et autres menues dépenses
d'administration :

81,4 — 59,3 — 14,6 79,3 — 2,2 Etablissements scientifiques et autres institutions.

Location d'installations mécanogra- 12.04
phiques :

41,0 — 30,2 — 3,8 31,8 — 6,7 Etablissements scientifiques et autres institutions.

Allocations généralement quelconques 12.05
au personnel de l'Etat, etc. :

4,7 — 3,8 — 0,9 4,1 — 1,1 Etablissements scientifiques et autres institutions.

11 à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1977 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1976 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.06	Huur van onroerende goederen, enz. . . .	16,5	—	—	10,8 (10,8)	—	—
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goede- ren, enz. : Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen	8,2	—	—	7,2 (7,2)	—	—
	Subtotalen	299,7	—	—	265,0 (265,0)	—	—
12.90	1. Uitgaven voor deelneming aan zendingen in het buitenland, enz.	4,4	—	—	4,0 (4,0)	—	—
	2. Wetenschappelijke opdrachten, enz., aan Rwanda	1,2	—	—	0,9 (0,9)	—	—
		5,6			4,9 (4,9)		
12.91	Excerperen en op microfilms opnemen, enz.	—	—	—	0,3 (0,3)	—	—
	Totalen voor § 2	305,3	—	—	270,2 (270,7)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk 1	1 015,9	—	—	914,0 (914,0)	—	—
HOOFSTUK III.							
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.							
Overige subsidies aan bedrijven.							
32.02	Toelage aan het Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Kinematografie . . .	0,5	—	—	0,4 (0,4)	—	—
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.							
33.01	Toelagen voor de financiering van prijzen en beurzen en deelname aan wetenschap- elijke activiteiten en manifestaties . . .	23,4	—	—	21,3 (21,3)	—	—
33.02	Toelage aan het Navorsings- en Studiecen- trum voor de Geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog	16,7	—	—	15,5 (15,5)	—	—
33.03	Werkingsstoelage van de cafetaria van de Koninklijke Bibliotheek	9,5	—	—	— (—)	—	—
	Totalen voor de artikelen 33	49,6	—	—	36,8 (36,8)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1974 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974	Op niet gesplitste kredieten 1974 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1975 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1974 (13)	— Sur crédits non dissociés 1974 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1973 (16)		
								(17)	(18)
9,4	—	3,9	—	0,1	3,7	—	—	Loyer des biens immobiliers, etc. . .	12.06
								Frais exceptionnels de services et d'ac- quisitions de biens non durables, etc. :	12.07
6,5	—	4,8	—	2,4	6,8	—	4,5	Etablissements scientifiques et autres institutions.	
237,7	—	169,4	—	36,0	203,7	—	44,9	Sous-totaux.	
3,6	—	3,0	—	0,7	3,0	—	0,6	1. Dépenses de participation aux mis- sions à l'étranger, etc.	12.90
0,7	—	0,6	—	—	0,7	—	—	2. Missions scientifiques, etc. au Rwanda.	
4,3		3,6		0,7	3,7		0,6		
—	—	—	—	0,1	0,1	—	0,1	Travaux de dépouillement et de micro- filmage, etc.	12.91
242,0	—	173,0	—	36,8	207,5	—	45,6	Totaux pour le § 2.	
856,1	—	785,8	—	37,3	669,3	—	47,3	Totaux pour le chapitre I.	
CHAPITRE III.									
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.									
Autres subventions aux entreprises.									
0,4	—	—	—	0,3	0,3	—	0,3	Subvention à l'Institut national de Ciné- matographie scientifique.	32.02
Transferts de revenus aux ménages.									
20,4	—	4,3	—	15,8	5,9	—	12,9	Subventions en vue d'assurer le finance- ment des prix et des bourses et la participation à des activités et mani- festations scientifiques.	33.01
13,5	—	10,0	—	3,1	12,5	—	3,8	Subvention au Centre de recherches et d'études historiques de la seconde guerre mondiale.	33.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Subvention de fonctionnement de la café- téria de la Bibliothèque royale.	33.03
33,9	—	14,3	—	18,9	18,4	—	16,7	Totaux pour les articles 33.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1977 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1976 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.01 Toelagen aan intergouvernementele en internationale instellingen, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek.

67,6 — — 58,1
(58,1) — —

Totalen voor hoofdstuk III . . . 117,7 — — 95,3
(95,3) — —

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN
DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

41.02 Toelagen aan het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek :

1. Financiering van pedagogische en sociologische studies en enquêtes

147,6 — — 132,4
(132,4) — —

2. Financiering van programma's die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken

57,5 — — 53,7
(53,7) — —

3. Financiering van onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers

417,4 — — 394,7
(372,7) — —

4. Financiering op het gebied van de radiobiologie

37,3 — — 37,3
(37,3) — —

659,8 — — 618,1
(596,1) — —

41.03 Toelage voor de financiering van wetenschappelijke publikaties

23,7 — — 21,1
(21,1) — —

41.04 Toelage ten bate van het patrimonium van de «Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique» .

3,5 — — 4,1
(4,1) — —

41.06 Toelage aan het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat om ze in staat te stellen opvoedende opdrachten te vervullen

1,5 — — 1,5
(1,5) — —

41.09 Toelage aan het patrimonium van de Koninklijke Sterrenwacht, enz. (pro memorie)

— — — 4,0
(4,0) — —

Totalen voor de artikelen 41 . . . 688,5 — — 648,8
(626,8) — —

Totalen voor hoofdstuk IV . . . 688,5 — — 648,8
(626,8) — —

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1974 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974	Op niet gesplitste kredieten 1974 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973		
— <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	— <i>Sur crédits non dissociés 1975</i> (3) (11)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (13)	— <i>Sur crédits non dissociés 1974</i> (3) (14)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1973</i> (16)		
								(17)	(18)
Transferts de revenus à l'étranger.									
Subventions aux organisations, groupes et centres intergouvernementaux et internationaux de recherche scientifique.									34.01
53,9	—	50,8	—	6,4	48,2	—	6,9		
88,2	—	65,1	—	25,6	66,9	—	23,9	Totaux pour le chapitre III.	
CHAPITRE IV.									
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.									
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.									
Subventions au Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective :									41.02
121,1	—	49,0	—	68,3	42,2	—	64,4	1. Financement d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques.	
47,7	—	20,6	—	26,2	17,4	—	22,4	2. Financement des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat.	
330,9	—	165,4	—	142,0	142,0	—	179,2	3. Financement de recherche fondamentale des chercheurs.	
31,9	—	16,0	—	15,0	13,0	—	14,5	4. Financement dans le domaine de la radiobiologie.	
531,6	—	251,0	—	251,5	214,6	—	280,5		
18,0	—	—	—	—	17,0	—	3,4	Subvention en vue d'assurer le financement de publications scientifiques.	
3,8	—	3,8	—	—	3,4	—	—	Subvention au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique.	
1,5	—	—	—	0,8	—	—	1,3	Subvention au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat en vue de permettre d'assurer des missions éducatives.	
0,6	—	0,6	—	0,1	0,1	—	—	Subvention au patrimoine de l'Observatoire royal, etc. (pour mémoire).	
555,5	—	255,4	—	252,4	235,1	—	285,2	Totaux pour les articles 41.	
555,5	—	255,4	—	252,4	235,1	—	285,2	Totaux pour le chapitre IV.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1977 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1976 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON- DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

01.01	Uitgaven voor personeel : deelneming van België aan internationale activiteiten .	11,0	—	—	11,0 (11,0)	—	—
01.02	1. Uitgaven voor personeel : navorsingswerk overzee.	6,5	—	—	9,0 (9,0)	—	—
	2. Buitengewone toelage : « Musée du Rwanda » te Butare (2e schijf) . . .	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
		6,6	—	—	9,1 (9,1)	—	—
01.03	Uitgaven voor personeel : Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen (pro memorie)	—	—	—	4,1 (4,1)	—	—
01.05	1. Personeelsuitgaven : Documentatiedienst voor Tropische Landbouwkunde, enz .	3,8	—	—	3,4 (3,4)	—	—
01.06	Huur van de oceanografische boot . . .	3,0	—	—	3,0 (3,0)	—	—
01.07	Allerlei uitgaven voor de uitvoering van overeenkomsten van wetenschappelijke samenwerking tussen Belgische en buitenlandse laboratoria en diensten . . .	5,0	—	—	— (—)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk 01	29,4	—	—	30,6 (30,6)	—	—
	Totalen voor sectie 33. — Wetenschappelijk Onderzoek	1 851,5	—	—	1 688,7 (1 666,7)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

Non réparti économiquement.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1977 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1976 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 34.

EUROPESE SCHOLEN,
DUITSTALIGE SCHOLEN,
TWEETALIGE SCHOLEN.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERSRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.01	Toelage aan de Europese School te Brussel	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
34.02	Toelage aan de Europese School te Mol .	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
34.04	Toelage aan de Internationale School in uitvoering van een tussen België en de SHAPE tot stand gekomen akkoord .	1,5	—	—	1,3 (1,3)	—	—
Totalen voor hoofdstuk III . . .		2,5	—	—	2,3 (2,3)	—	—
Totalen voor sectie 34. — Europese scholen Duitstalige scholen, tweetalige scholen .		2,5	—	—	2,3 (2,3)	—	—

SECTIE 35.

ALGEMEEN BESTUUR.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN
DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

41.20	Toelage aan het Nationaal Waarborgfonds voor schoolgebouwen	125,0	—	—	125,0 (125,0)	—	—
Totalen voor hoofdstuk IV . . .		125,0	—	—	125,0 (125,0)	—	—

(1 tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1974 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1975</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1974 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1974</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1973</i> (16)		

(17)	(18)
------	------

SECTION 34.

ECOLES EUROPEENNES.
ECOLE DE LANGUE ALLEMANDE,
ECOLES BILINGUES.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus à l'étranger.

0,5	—	—	—	—	0,5	—	0,5	Subvention à l'Ecole Européenne de Bruxelles.	34.01
0,5	—	—	—	—	0,5	—	0,5	Subvention à l'Ecole Européenne de Mol.	34.02
1,1	—	1,0	—	—	—	—	0,6	Subvention à l'Ecole internationale en exécution d'un accord intervenu entre la Belgique et le SHAPE.	34.04
2,1	—	1,0	—	—	1,0	—	1,6	Totaux pour le chapitre III.	
2,1	—	1,0	—	—	1,0	—	1,6	Totaux pour la section 34. — Ecoles européennes, écoles de langue allemande, écoles bilingues.	

SECTION 35.

ADMINISTRATION GENERALE.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques sans
caractère d'entreprise.

200,0	—	200,0	—	—	—	—	—	Subvention au Fonds national de garantie des bâtiments scolaires.	41.20
200,0	—	200,0	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre IV.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1977 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1976 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON- DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (1) — CREDITS NON- DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

91.01	Provisioneel krediet, enz.	22,9	—	—	24,4 (18,7)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk 01	22,9	—	—	24,4 (18,7)	—	—
	Totalen voor sectie 35. — Algemeen bestuur	147,9	—	—	149,4 (143,7)	—	—
	Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven .	2 057,6	—	—	1 891,5 (1 863,4)	—	—

SECTIE 33.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

74.01	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land: Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen	73,1	—	—	77,5 (77,5)	—	—
74.05	Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat : wetenschappelijke en technische uitrusting	—	38,0	38,0	— (—)	39,2 (39,2)	39,2 (39,2)
74.80	Aankoop van kunstwerken en kostbare docu- menten, enz. :						
	4. Koninklijke Bibliotheek	12,7	—	—	12,7 (12,7)	—	—
	5. Algemeen Rijksarchief	1,4	—	—	1,4 (1,4)	—	—
	6. Koninklijk Instituut voor Natuurweten- schappen	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	3,7	—	—	3,7 (3,7)	—	—
		18,1	—	—	18,1 (18,1)	—	—

I. tot (4): De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1974 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non-dissociés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non- dissociés 1975</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non- dissociés reportés de 1974</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1974 (3) — <i>Sur crédits non- dissociés 1974</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973 — <i>Sur crédits non- dissociés reportés de 1973</i> (16)		

(17)	(18)
------	------

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

—	—	—	—	—	—	—	—	Crédit provisionnel, etc.	01.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre 01.	
200,0	—	200,0	—	—	—	—	—	Totaux pour la section 35. — Adminis- tration générale.	
2 244,9	—	1 838,5	—	317,1	1 646,6	—	436,2	Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes.	

SECTION 33.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Achats de machines, mobilier, matériel 74.01
et moyens de transport terrestre :
Etablissements scientifiques et autres
institutions.

68,8 — 27,8 — 33,7 56,0 — 38,7

Etablissements scientifiques de l'Etat : 74.05
équipement scientifique et technique.

— 30,4 — 16,0 — — 27,0 —

Achats d'œuvres d'art, de documents : 74.80

12,7 — 4,2 — 2,0 10,1 — 4,3

1,4 — 1,1 — 0,9 1,1 — 0,2

0,3 — 0,2 — — 0,2 — 0,1

3,6 — 2,4 — 1,1 3,0 — 0,6

18,0 7,9 4,0 14,4 5,2

4. Bibliothèque royale.

5. Archives générales du Royaume.

6. Institut royal des Sciences naturelles.

7. Musée royal de l'Afrique centrale.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1977 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1976 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
74.81	Aankoop van werken en gewone verzamelingen door de Koninklijke Bibliotheek van België	46,3	—	—	42,2 (42,2)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII	137,5	38,0	38,0	137,8 (137,8)	39,2 (39,2)	39,2 (39,2)
	Totalen voor sectie 33. — Wetenschappelijk onderzoek	137,5	38,0	38,0	137,8 (137,8)	39,2 (39,2)	39,2 (39,2)
SECTIE 35.							
ALGEMEEN BESTUUR.							
HOOFDSTUK VI.							
VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.							
Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.							
61.07	Krediet Gebouwenfonds voor de Rijksscholen	9 846,2	—	—	9 177,0 (9 177,0)	—	—
61.08	Krediet Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen	1 641,0	—	—	1 578,0 (1 578,0)	—	—
61.09	Dotatie Algemeen Fonds voor schoolgebouwen	500,0	—	—	500,0 (500,0)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VI	11 987,2	—	—	11 255,0 (11 255,0)	—	—
HOOFDSTUK VII.							
INVESTERINGEN (CIVIELE).							
Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.							
72.04	Bouwen van scholen krachtens taalwetten .	—	89,3	120,0	— (—)	173,9 (173,9)	167,0 (167,0)
	Totalen voor hoofdstuk VII	—	89,3	120,0	— (—)	173,9 (173,9)	167,0 (167,0)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1974 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974	Op niet gesplitste kredieten 1974 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1975 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1974 (13)	— Sur crédits non dissociés 1974 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1973 (16)		
								(17)	(18)
38,4	—	22,5	—	7,7	28,1	—	3,3	Achats d'ouvrages et de collections courantes par la Bibliothèque royale de Belgique.	74.81
125,2	30,4	58,2	16,0	45,4	98,5	27,0	47,2	Totaux pour le chapitre VII.	
125,2	30,4	58,2	16,0	45,4	98,5	27,0	47,2	Totaux pour la section 33. — Recherche scientifique.	
SECTION 35.									
ADMINISTRATION GENERALE.									
CHAPITRE VI.									
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.									
Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.									
7 200,0	—	7 200,0	—	—	6 000,0	—	3 000,0	Crédit Fonds des bâtiments scolaires de l'Etat.	61.07
1 200,0	—	1 200,0	—	—	1 040,0	—	—	Crédit Fonds des bâtiments scolaires provinciaux et communaux.	61.08
—	—	—	—	—	—	—	—	Dotation Fonds général bâtiments scolaires.	61.09
8 400,0	—	8 400,0	—	—	7 040,0	—	3 000,0	Totaux pour le chapitre VI.	
CHAPITRE VII.									
INVESTISSEMENTS (CIVILS).									
Construction de bâtiments dans le pays.									
—	84,7	—	99,3	—	—	96,7	—	Ecoles linguistiques : Constructions	72.04
—	84,7	—	99,3	—	—	96,7	—	Totaux pour le chapitre VII.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1977 (aangevraagde kredieten) (<i>crédits sollicités</i>)			1976 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (<i>crédits adaptés et crédits initiaux</i>) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN.Kredietverleningen aan en deelnemingen
in het buitenland.

83.01	Bouwen van klassen en Belgische scholen in de Duitse Bondsrepubliek	—	35,5	45,0	— (—)	110,8 (110,8)	110,0 (110,0)
	Totalen voor hoofdstuk VIII	—	35,5	45,0	— (—)	110,8 (110,8)	110,0 (110,0)
	Totalen voor sectie 35. — Algemeen Bestuur	11 987,2	124,8	165,0	11 255,0 (11 255,0)	284,7 (284,7)	277,0 (277,0)
	Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven .	12 124,7	162,8	203,0	11 392,8 (11 392,8)	323,9 (323,9)	316,2 (316,2)
	ALGEMENE TOTALEN (TITELS I EN II)	14 182,3	162,8	203,0	13 284,3 (13 256,2)	323,9 (323,9)	316,2 (316,2)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1974 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974	Op niet gesplitste kredieten 1974 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973		
— <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4)	— <i>Sur crédits non dissociés</i> 1975 (3)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (13)	— <i>Sur crédits non dissociés</i> 1974 (3)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1973</i> (16)		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

—	110,8	—	123,4	—	—	69,1	—	Construction de classes et d'écoles belges en République fédérale d'Allemagne.	83.01
—	110,8	—	123,4	—	—	69,1	—	Totaux pour le chapitre VIII.	
8 400,0	195,5	8 400,0	222,7	—	7 040,0	165,8	3 000,0	Totaux pour la section 35. — Administration générale.	
8 525,2	225,9	8 458,2	238,7	45,4	7 138,5	192,8	3 047,2	Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital.	
10 770,1	225,9	10 296,7	238,7	362,5	8 785,1	192,8	3 483,4	TOTAUX GENERAUX. — (TITRES I ET II.)	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

SAMENVATTENDE TABELLEN.

TABLEAUX RECAPITULATIFS.

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen franken)

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs)

	1977	1976	1975	1974	
Lopende uitgaven	2 057,6	1 891,5	2 244,9	2 076,3	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	12 287,5	11 716,7	8 751,1	10 336,5	Dépenses de capital.
Totalen	14 345,1	13 608,2	10 996,0	12 412,8	Totaux.
Bijkredieten vorige jaren :					Crédits supplémentaires années antérieures :
Lopende uitgaven	—	2,5	16,5	3,1	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	—	—	0,7	0,6	Dépenses de capital.

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen franken)

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs)

	1977	1976	1975	1974	
Lopende uitgaven	2 057,6	1 891,5	2 155,6	2 082,8	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	12 327,7	11 709,0	8 742,3	10 378,5	Dépenses de capital.
Totalen	14 385,3	13 600,5	10 897,9	12 461,3	Totaux.
Bijkredieten vorige jaren :					Crédits supplémentaires années antérieures :
Lopende uitgaven	—	2,5	13,1	2,6	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	—	—	0,5	0,6	Dépenses de capital.